

FOOD PROCESSING SKILLS CANADA

Chinese

Dictionary

of Food & Beverage Processing Terms and Expressions



网上获取的地址是 www.fpssc-ctac.com

© Copyright 2022 Food Processing Skills Canada (FPSC)

ISBN: 978-1-998766-20-8

Food Processing Skills Canada (FPSC)
正式名称为Food Processing HR
Council (FPHRC)

Food Processing Skills Canada (FPSC)
201-3030 Conroy Road
Ottawa (Ontario) K1G 6C2



ABOUT US

Food Processing Skills Canada (FPSC) is the food and beverage manufacturing industry's workforce development organization. As a non-profit, located in Ottawa with representatives across Canada, we support food and beverage manufacturing businesses from coast to coast in developing skilled and professional employees and workplace environments. Our work directly and positively impacts industry talent attraction, workforce retention and employment culture. We care about assisting the industry in finding, training and retaining the very best people for the job. Through our partnerships with industry, associations, educators and all levels of governments in Canada, FPSC has developed valuable resources for the sector including the **Food Skills Library™**, **Canadian Food Processors Institute™**, **FoodCert™** and **Labour Market Information Reports**.

关于我们

Food Processing Skills Canada (FPSC) 是食品和饮料加工行业的劳动力发展组织。作为一家非营利组织，我们位于渥太华，在加拿大各地都有代表，支持从东海岸到西海岸的食品和饮料加工企业，以培养熟练和专业的员工和工作环境。我们的工作直接和积极地影响行业人才吸引、劳动力保留和雇佣文化。我们关心协助行业寻找、培训和留住最优秀的人才。通过我们与加拿大行业、协会、教育工作者和各级政府的合作伙伴关系，FPSC 为该行业开发了宝贵的资源，包括**Food Skills Library™**、**Canadian Food Processors Institute™**、**FoodCert™**和**劳动力市场信息报告**。



Canada

Welcome

Welcome to Food Processing Skills Canada’s dictionary. We have created this resource to assist learners in understanding the terms and expressions used in Canada’s food and beverage processing industry, Whether you are a newcomer to Canada, a foreign worker, or a New Canadian, this dictionary will help you in becoming familiar with the industry’s terminology. The dictionary is also an important part to improving your English language skills.

Enjoy your learning journey!

Contents:

User’s Guide.....	4
Human Resource & Employment	6
Skills for Success	16
Health and Safety	33
Food Safety	41
PPE and Equipment.....	68
Types of Processes	75
Warehouse terms	79
Technology.....	82
Government Terms	89

欢迎学习

欢迎学习Food Processing Skills Canada的词典。我们创建此资源以帮助学习者理解加拿大食品和饮料加工行业中使用的术语和表达方式。无论您是加拿大新移民、外国工人还是新加拿大人, 这本词典都将帮助您熟悉行业术语。这本词典也是您提高英语语言技能的重要组成部分。

祝您学习愉快!

目录:

用户手册.....	4
人力资源与就业.....	6
成功的技巧.....	16
健康和安全.....	33
食品安全.....	41
PPE和设备.....	68
流程类型.....	75
仓库条款.....	79
术语.....	82
政府条款.....	89

User's Guide

To streamline the dictionary and facilitate its use, the following rules have been adopted :

Entries are arranged in strict alphabetical order.

Grammatical labels (for example in French, n.m., n.f.) refer to the terminology unit in its entirety.

Grammatical labels indicating number are not included when the terms are given in the singular or plural form in both languages.

Abbreviations and Symbols

/
separates synonyms from the main entry term

Note
introduces a comment on the meaning of a term

用户手册

为了使本字典前后一致,且便于使用,我们采用了以下规则:

条目严格按字母顺序排列。

语法标记(比如法语中的n.m.、n.f.)指的是完整的该术语单位。

当术语在两种语言中均为单数或者复数时,我们没有给出指示数量的语法标记。

缩写和符号

/
把同义词与主条目术语分开

注意
引入关于某个术语含义的注释



Chinese

欢迎信

Human Resource & Employment

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Absence	The time when an employee is scheduled to be at work, but is unable to attend.	缺勤	雇员按计划应该工作却无法出工的时间。
Annual Salary	The rate paid per year for a particular type of work or service rendered by an employee.	年薪	每年为雇员提供的特定类型工作或服 务所支付的固定报酬。
Ask Questions	A process used to clarify or request additional information on a particular subject.	提问	用来针对某一特定主题加以澄清或要 求更多信息的程序。
Attendance	The diligent effort a person puts into his or her work, characterized mainly by a continued presence and carefulness in executing his or her tasks.	出勤	员工为其工作付出的刻苦努力，主要 特征为连续上班并细心完成工作任 务。
Benefit	A form of payment that may be made to a person under the terms of a pension plan, a collective agreement, an insurance contract or any other similar contract.	福利	一种支付形式，可根据养老金计划、 劳资协议、保险合同或任何其他类似 合同的条款而向某人支付。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Call In	A company-established procedure in which an employee contacts the appropriate person in case of absence for a scheduled shift.	电话请假	公司制定的一项程序, 当雇员在按计划上班时缺勤, 即按此程序联系合适的人员。
Coaching	A structured, systematic process that helps a person achieve personal and professional growth.	辅导	一项有计划的、系统的程序, 旨在帮助一个人实现个人及职业发展。
Code of Ethics	A document outlining the mission and values of the business or organization, how employees are supposed to approach problems, the ethical principles based on the organization's core values and the standards to which employees will be held.	道德规范	一份文件, 概述了企业或组织的使命和价值观, 员工应该如何处理问题, 基于组织核心价值观的道德原则和员工应遵守的标准。
Conduct	The manner in which one behaves.	行为	一个人的举止行为方式。
Culture / Corporate Culture	The attitudes, beliefs and values that are a part of a business and its operation.	文化/公司文化	作为企业及其运行的一部分的态度、信念和价值观。
Department	A cost centre, operating unit, or functional area, depending on the organization's structure.	部门	根据组织结构, 可以是一个成本中心、操作单位或者功能领域。

Human Resource & Employment

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Documentation	A collection of texts or information on a given subject.	文档	关于某一特定主题的文件或信息总汇。
Down Time	Non - productive time for machinery and equipment caused by unfavourable business conditions, maintenance requirements, labour disputes, retooling or similar occurrences.	停机时间	由于不利业务条件、维护要求、劳资纠纷、安装新设备或类似事件,而引起的机器设备非生产时间。
Dress Code	A predetermined style or type of clothing or uniform that must be worn.	着装规定	预定的必须穿戴的衣着或制服风格或类型。
Employee	An individual who performs services or works for an employer for wages or salary.	雇员	为了获得工资或薪水而为一位雇主提供服务或工作的个人。
Employee Involvement	A practice within an organization whereby employees regularly participate in making decisions on the operation of their work areas, including making suggestions for improvement planning, goal setting and monitoring performance.	雇员参与	一种组织内部的实践,通过此实践,雇员们定期参与关于其工作领域的运营决策,包括对改善计划、目标设定和绩效监测提出建议。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Employee Referral Program	A company - specific program designed to provide incentives to employees who refer qualified applicants to the organization for employment.	雇员推荐计划	一项公司特定计划,旨在奖励向公司推荐合格申请人应聘的雇员。
Feedback	A process in which ideas take shape as a result of exchanges rather than of simple one - way transmission.	反馈	通过交流而不是简单的单向传输形成想法的一个过程。
Hourly Wage	The price paid per hour for a particular type of work or service rendered by an employee.	小时工资	为雇员提供的特定类型工作或每小时所支付的报酬。
Human Resources	A part of an organization that is responsible for personnel sourcing and hiring, applicant tracking, skills development, and tracking and compliance with associated government regulations.	人事部门	组织的一个部分,负责人事聘用、申请人跟踪、技能发展和跟踪并遵守相关的政府规定。
Interview	A structured session of questions posed by the employer to external or internal applicants in order to determine their suitability for a position within the organization.	面试	雇主向外部或内部申请人提出问题的有计划的会议,以便决定他们是否适合于该组织的职位。

Human Resource & Employment

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Job Description	A document that describes work in terms of the results to be achieved, the key activities to be carried out, and the demands and conditions of the work.	岗位描述	描述工作的一种文件，它说明要达到的结果、要执行的关键活动和该工作的要求和条件。
Job Offer	An action taken to give employment to a person for an indeterminate or specified period.	聘用邀请	在一个未指定或指定的期限内，向某人提供工作聘用的行动。
Leave of Absence	Approval to be absent from work.	准假	批准缺勤。
Line Operator	An employee who uses equipment to assist with manufacturing, packaging and other steps along a production line.	生产线操作员	在生产线上使用设备协助生产、包装和其他步骤的员工。
Line Worker	An employee who works on an assembly line.	生产线工人	在装配生产线上工作的雇员。
Management	A set of activities that involves planning and working toward the accomplishment or completion of stated goals, objectives and missions of a group, organization, institution or system.	管理	旨在规划、完成或努力达到一个团体、组织、机构或系统的既定目标、目的和任务而进行的一系列活动。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Objective	A concise articulation of achievable and measurable results that support the organization's mission and mandate.	目标	对支持组织的任务和要求的可实现和可量测结果的简洁说明。
Orientation	A planned introduction of new employees to their jobs and the organization.	介绍	向新雇员提供的关于他们的工作和该组织的有计划介绍。
Pay Increase / Pay Increment	An increase in hourly rate or annual salary.	工资增长/工资提高	小时工资或年薪的增长。
Performance Evaluation	A process by which an employee's work is assessed according to set expectations or performance standards.	绩效考核	根据设定期望值或绩效标准，评估某位雇员的工作的程序。
Personnel	People that are employed in an organization.	人员队伍	在一个组织中工作的所有人。
Policies	The official set of company statements that describe the intentions, goals, actions, and acceptable work and conduct standards of an organization in accomplishing specified objectives.	政策	公司声明的正式版本，它们描述了公司对实现指定目标的意图、目标、行动及可接受的工作和行为标准。

Human Resource & Employment

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Procedures	Guidelines that outline how specific work activities or program initiatives are to be conducted.	程序	概述如何执行特定工作活动或项目方案的指导方针。
Progressive Discipline	A procedure for dealing with instances in which employees are alleged to have been involved in behaviour that might be expected to result in suspension or, in extreme cases, dismissal.	累进性纪律政策	处理特定事件的程序，在这些事件中，雇员被指称涉及到可能会导致停职或在极端情况下被开除的行为。
Promotion	A change of position that involves the assumption of greater responsibilities or a movement up the ladder of authority.	晋升	职位的改变，包含承担更多的责任或获得更多的权力。
Quality Manager	Employee that is responsible for ensuring that food products meet safety standards.	质量经理	负责确保食品符合安全标准的员工。
Recruiting	The act of searching for and inducing prospective employees to apply for jobs in the organization.	招聘	寻找和吸引潜在的雇员来申请组织中的职位的行动。
Referral	The presentation of a possibly qualified candidate, identified through an inventory, for consideration for vacancies.	推荐	通过一份已有名单识别一位可能合格的申请人，并推荐为空缺职位考虑该申请人。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Responsibility	The opportunity or ability to act independently and make decisions without authorization.	责任	作为工作、身份或法律义务的一部分，一个人被要求完成的职责。
Sexual Harassment	Any conduct, comment, gesture or contact of a sexual nature, whether on a one - time basis or in a continuous series of incidents; (a) that might reasonably be expected to cause offence or humiliation to any employee; or (b) that the employee might reasonably perceive as placing a condition of a sexual nature on employment or on an opportunity for training or promotion.	性骚扰	任何带有性含义的举止、评论、姿势或接触，不论仅是一次还是一系列持续事件；(a) 可被合理地认为会造成对任何雇员的冒犯或侮辱；或者 (b) 雇员可合理地理解为雇用关系或者一个培训或提升机会带有一项有性含义的条件。
Sick Leave	Leave allowed for absence because of illness.	病假	因为生病而被批准的缺勤。
Supervisor / Manager	A person who has charge of a workplace or authority over a worker.	主管/经理	负责一个工作场所或对一位工人拥有权力的人。
Team	A group of people working together toward common goals while recognizing individual differences.	团队	朝着共同目标一起努力，但又认识到个体差异的一群人。

Human Resource & Employment

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Teamwork	A cooperative or coordinated effort on the part of a group of individuals acting together as a team or in the interests of a common cause.	团队合作	一群人作为一个团队或为了共同事业的利益而合作或协作。
Termination of Employment	A voluntary decision on the part of the employee to resign from the organization OR a decision made by the employer to end the working relationship.	终止雇用	雇员自愿作出的辞职决定或者雇主作出的结束工作关系的决定。
Time off	A time period when an employee is not required to work.	休息时间	雇员不被要求工作的时限。
Training	The process by which knowledge and skills are imparted.	培训	传授知识和技能的过程。
Vacation / Vacation Leave	Leave during which employees are relieved of job obligations without loss of any benefit or privilege of employment, and usually with pay.	休假/度假	雇员告假，在此期间雇员没有工作责任，不损失任何职位福利或待遇，且通常是带薪的。

Word/Phrase

Vision Statement

Definition

A statement that outlines what a company wants to be.

Note : A vision statement focuses on tomorrow. It is inspirational, timeless and provides clear decision - making criteria.

單詞/短語

愿景宣言

定義

概述公司希望实现的长远目标。

注意：愿景宣言着重于未来。它充满灵感、无时间限制并提供清晰的决策标准。



Skills for Success

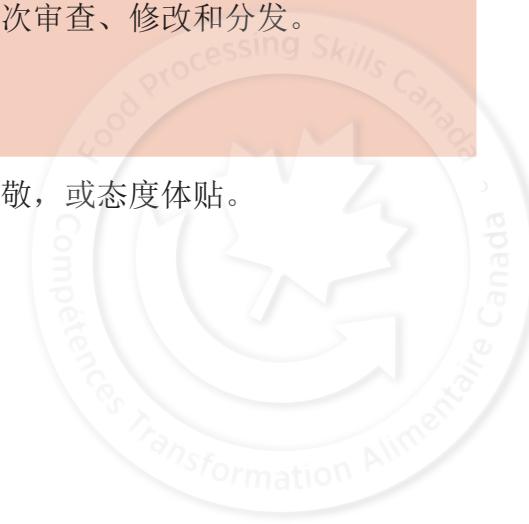
Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Achievement	A thing is done successfully with effort, skill, or courage.	成就	用努力、技巧或勇气成功地完成一件事。
Acronym	A word formed from the initial letter or letters of each of the successive parts or major parts of a compound term. For example, HACCP (which stands for Hazard Analysis and Critical Control Points).	首字母缩略词	由复合词的每个连续部分或主要部分的首字母或多个字母组成的词。例如，HACCP（是危害分析和关键控制点的缩略词）。
Active Listening	A type of listening and responding that focuses the attention on the speaker.	积极倾听	一种将注意力集中在发言者身上的倾听和回应。
Adaptability	Flexibility in handling change.	适应性	处理变化的灵活性。
Aggressive	Ready or likely to forcefully express your needs, wants, and opinions and don't value other people.	咄咄逼人	准备好或可能强有力地表达您的需求、意愿和意见，而不重视他人。
Analysis	Being able to connect items of information to figure out its meaning and purpose.	分析	能够将信息连接起来，找出其意义和

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Anxious	Experiencing worry, unease, or nervousness, typically about an imminent event or something with an uncertain outcome.	焦慮	感到担心、不安或紧张，通常是关于即将发生的事件或结果不确定的事情。
Aspirations	A hope or ambition of achieving something.	志向	实现某事的希望或抱负。
Assertive	Assertive behaviour is when you clearly express your needs, wants and opinions in a way that is kind and respectful to others.	观点明确	以友善和尊重他人的方式清楚地表达您的需求、愿望和意见时即为观点明确的行为。
Assertiveness	The ability to effectively and constructively express our feelings and ourselves in general.	自信	有效和建设性地表达我们的情感和自我的能力。
Attitude	An attitude refers to a set of emotions, beliefs, and behaviours toward a particular object, person, thing or event.	态度	态度是指对一个特定的物体、人、事或事件的一系列情绪、信念和行为。
Audience	The people who listen to, read or watch something.	听众	听、读或看某事的人。

Skills for Success

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Biases	The most common type of bias in the workplace is implicit, or unconscious. It operates at a level below more obvious, conscious prejudice, and affects our decisions in a much more subtle way.	偏见	职场中最常见的偏见类型是隐性的，或无意识的。它在更明显、更有意识的偏见之下运作，并以一种更微妙的方式影响我们的决定。
Building Bonds	Nurturing instrumental relationships.	建立联系	培养有益的关系。
Checklist	A list of items required, things to be done, or points to be considered, used as a reminder.	记事单	用作提醒的要求事项、要做的事情或要考虑的要点的清单。
Coaching	A process that aims to improve performance and focuses on the 'here and now' rather than on the distant past or future.	培训	旨在提高绩效并专注于“此时此地”而不是遥远的过去或未来的过程。
Collaboration	Your ability to contribute and support others to achieve a common goal.	合作	您贡献和支持他人以实现共同目标的能力。
Collaboration & Cooperation	Working with others toward shared goals.	协作与合作	与他人一起朝着共同的目标努力。
Commitment	Aligning with goals of the group or organization.	承诺	与团体或组织的目标保持一致。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Communication	Your ability to receive, understand, consider, and share information and ideas through speaking, listening, and interacting with others.	沟通	您通过说、听和与他人互动来接收、理解、考虑和分享信息和想法的能力。
Communication Style	The type of verbal or written interaction between people in a society.	沟通方式	社会中人们之间的口头或书面互动类型。
Competence	Are descriptions of the characteristics and qualities that a person needs to possess to perform a job successfully.	才干	是对一个人成功完成工作所需具备的特征和品质的描述。
Conflict Management	Negotiating and resolving disagreements.	冲突管理	协商和解决分歧。
Controlled Document	A reference document, which through the course of its lifecycle may be reviewed, modified and distributed several times.	受控文件	参考文档，在其生命周期过程中可能会被多次审查、修改和分发。
Courteous	Being polite respectful, or considerate in manner.	有礼貌	礼貌恭敬，或态度体贴。



Skills for Success

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Creativity and Innovation	Your ability to imagine, develop, express, encourage, and apply ideas in ways that are novel, unexpected, or challenge existing methods and norms.	创造力和创新	以新颖、意想不到或挑战现有方法和规范的方式想象、发展、表达、鼓励和应用想法的能力。
Critical Thinking	Ability to analyze or evaluate a situation or issue to come to an assessment or judgement.	批判性思维	分析或评估情况或问题以做出评估或
Dependence	Over reliant on other people; people who show dependent behaviour avoid making important decisions on their own, even when they have the skills and knowledge they need to make a good decision.	依赖	过度依赖他人；表现出依赖行为的人避免自己做出重要决定，即使他们拥有做出正确决定所需的技能和知识。
Development	The process of developing or being developed.	发展	开发或被开发的过程。
Digital	Your ability to use digital technology and tools to find, manage, apply, create and share information and content.	数字化	使用数字技术和工具查找、管理、应

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Diligent	A steady, earnest, and energetic effort: devoted and painstaking work and application to accomplish an undertaking.	勤奮	踏实、认真、充满活力的努力：为完成一项事业而投入的、艰苦的、努力的工作。
Diversity	In a workplace, diversity means employing people who may be different from each other and who do not all come from the same background. The differences may be those of national origin, physical appearance, religion, education, age, gender or sexual orientation.	多样性	在工作场所，多样性意味着雇佣不同的人，他们可能来自不同的背景。这些差异可能是来自民族、外貌、宗教、教育、年龄、性别或性取向。
Document Use	Reading tables, graphs, lists, blueprints, drawings, signs, labels.	文件使用	阅读表格、图表、列表、蓝图、图纸、标志和标签。
Effectiveness	The degree to which something is successful in producing the desired result; success.	有效性	某事成功产生预期结果的程度；成功。
Efficiency	An action designed to be achieved with a minimum amount of resources.	效率	旨在以最少的资源实现的行动。

Skills for Success

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Emotional Awareness	Recognizing one's emotions and their effects.	情绪意识	认识自己的情绪及其影响。
Emotional Intelligence	How well a person can identify and handle their own emotions. Also, how well a person can identify and manage other people's emotions.	情商	一个人如何识别和处理自己的情绪。此外，一个人识别和管理他人情绪的能力如何。
Emotional Self-Awareness	The ability to recognize and understand one's emotions.	情绪自我意识	识别和理解自己情绪的能力。
Empathy	The ability to be aware of and understand how others feel.	同理心	感知和理解他人感受的能力。
Enthusiastic	Having or showing intense and eager enjoyment, interest or approval.	热情	拥有或表现出强烈而热切的享受、兴趣或认可。
Essential Skills	The skills needed for work, learning and life. They provide the foundation for learning all other skills and enable people to evolve with their jobs and adapt to workplace change.	基本技能	工作、学习和生活所需的技能。它们为学习所有其他技能奠定了基础，使人们能够随着工作而发展并适应工作场所的变化。
Ethics	Moral principles that govern a person's behaviour or the conducting of an activity.	道德	支配一个人的行为或进行某项活动的道德原则。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Evaluation	Being able to judge the credibility of statements or the source of the information.	评估	能够判断陈述的可信度或信息的来源。
Execution	The carrying out or putting into effect of a plan, order or course of action.	执行	计划、命令或行动方针的执行或实施。
Expert Advice	Advice given by someone who has studied a subject thoroughly or who is very skilled at a particular job.	专家建议	由彻底研究过某个学科或在特定工作中非常熟练的人提供的建议。
Explanation	Being able to communicate information so it is clearer and more understandable, remembering to consider your audience.	解释	能够传达信息，使其更清晰、更易于理解，记住要考虑你的听众。
Failure	Lack of success.	失败	缺乏成功。
Flexibility	The ability to adapt and adjust our feelings, thinking and behaviour to new situations and conditions.	灵活性	适应和调整我们的感觉、思维和行为以适应新情况和条件的能力。
Form	Printed or typed document with blank spaces for insertion of information.	表格	用于插入信息的带有空格的打印文档。

Skills for Success

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Formality	How a society uses cues to define status, rank and power in a culture.	儀式	一个社会如何在文化中使用线索来定义地位、等级和权力。
Frequency	The rate at which something occurs or is repeated over a period of time.	频率	某事在一段时间内发生或重复的速率。
Gratitude	The quality of being thankful; readiness to show appreciation for and to return kindness.	感激	感恩的品质；愿意表达感激和回报善意。
Grit	When you have a goal and you put your plan to reach it with enthusiasm and you defeat all obstacles you face to realize it.	毅力	当您有了一个目标，并且满怀热情地制定计划去实现它，并且您克服了实现它所面临的所有障碍。
Growth Mindset	In a growth mindset, people believe that their most basic abilities can be developed through dedication and hard work.	成长型思维	在成长型思维中，人们相信他们最基本的能力可以通过奉献和努力来发展。
Guide	Direct or have an influence on the course of action of someone or something.	指导	指导或影响某人或某事的行动过程。
Habits	A routine or behaviour that is repeated regularly and sometimes subconsciously.	习惯	有规律地、有时是下意识地重复的例行程序或行为。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Happiness	The ability to feel content with ourselves, others and life in general.	幸福	对自己、他人和一般生活感到满意的能力。
Hearing	A physical process, in which sound enters the eardrum and messages are passed to the brain.	听	一个物理过程，声音进入耳膜并将信息传递到大脑。
Impulse Control	The ability to effectively and constructively control emotions.	控制冲动	有效和建设性地控制情绪的能力。
Inclusion	The achievement of a work environment in which all individuals are treated fairly and respectfully, have equal access to opportunities and resources, and can contribute fully to the organization's success.	包容	创造一个工作环境，让所有个人都得到公平和尊重的对待，平等地获得机会和资源，并且可以为组织的成功做出充分的贡献。
Independence	The ability to be self-reliant and free of emotional dependency on others.	独立	能够自力更生，摆脱对他人的情感依赖。
Influence	The capacity to have an effect on the character, development, or behaviour of someone or something, or the effect itself.	影响	对某人或某事的性格、发展或行为或影响本身产生影响的能力。
Initiative	Readiness to act on opportunities.	主动性	随时准备抓住机会行动。

Skills for Success

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Inner Spark	Ignite your inner spark, convert fears into personal strengths and lead a life of your own choice and passions.	内心的火花	点燃您内心的火花，化恐惧为力量，过自己想要的、向往的生活。
Innovation	Being comfortable with novel ideas, approaches, and new information.	创新	适应新的想法，方法和新信息。
Integrity	Integrity is the act of behaving honourably, even when no one is watching.	诚信	诚信是一种即使没有人在看，也举止体面的行为。
Interpersonal Relationships	The ability to establish and maintain mutually satisfying relationships and relate well with others.	人际关系	能够建立和维持相互满意的关系，并与他人保持良好关系的能力。
Jargon	Special words or expressions that are used by a particular profession or group and are difficult for others to understand.	行话	特定职业或群体使用的、其他人难以理解的特殊词语或表达方式。
Leadership	Inspiring and guiding individuals and groups.	领导力	激励和指导个人和团体。
Listening	Using your physical senses to hear and analyze spoken (and sometimes unspoken) messages.	倾听	使用身体感官来倾听和分析已表达（有时是未表达）的信息。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Mindfulness	Process of purposely bringing one's attention to experiences occurring in the present moment without judgment, which one develops through the practice of meditation and through other training.	正念	有意识地将注意力集中在当下发生的体验上，不加评判，通过冥想和其他训练来发展。
Motivation	Emotional tendencies that guide or facilitate reaching goals.	动机	引导或促进达到目标的情绪倾向。
Numeracy	Your ability to find, understand, use, and report mathematical information presented through words, numbers, symbols and graphics.	计算能力	发现、理解、使用和报告通过文字、数字、符号和图形显示的数学信息的能力。
Numerical	Relating to or expressed as numbers. For example, numerical information can be displayed easily using graphs.	数字的	与数字有关的或用数字表示的。例如，数字信息可以使用图形轻松地显示。
Optimism	The ability to maintain a positive and hopeful attitude toward life even in the face of adversity.	乐观	即使面对逆境，也能保持积极乐观的生活态度的能力。
Passive	Passive behaviour is when you don't express your needs, wants, and opinions. You put other people before yourself. (I'm not ok, you're ok)	被动	被动行为是指不表达自己的需求、想法和意见。把别人看得比自己重要。(我不好，您很好)

Skills for Success

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Perseverance	Peristance in doing something despite difficulty or delay in achieving success.	毅力	不顾困难或延迟取得成功而坚持做某事。
Persistence	The ability to stick with something, and keep trying by never giving up.	持之以恒	坚持做某事，永不放弃不断尝试的能力。
Persuasion	The action or fact of persuading someone or of being persuaded to do or believe something.	劝说	说服某人或被说服去做或相信某事的行为或事实。
Prejudices	Is an unjustified or incorrect attitude (usually negative) towards an individual based solely on the individual's membership of a social group.	偏见	仅基于个人在社会群体中的成员身份而对个人采取不合理或不正确的态度（通常是消极的）。
Proactive	Proactive behaviour involves acting in advance of a future situation, rather than just reacting. In this view, proactivity or proactive behaviour by individuals refers to anticipatory, change-oriented, and self-initiated behaviour in situations that call for it.	积极主动	主动行为涉及在未来情况之前采取行动，而不仅仅是做出反应。在这种观点中，个人的主动性或主动性行为是指在需要它的情况下，预期的、以变化为导向的和自我发起的行为。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Problem Solving	Your ability to identify, analyze, propose solutions, and make decisions. Problem solving helps you to address issues, monitor success, and learn from the experience.	解决问题	识别、分析、提出解决方案和做出决定的能力。解决问题可以帮助您解决问题，监控成功，并从经验中学习。
Reading	Your ability to find, understand, and use information presented through words, symbols, and images.	阅读	查找、理解和使用通过文字、符号和图像呈现的信息的能力。
Reading Text	Reading different types of material such as notes, letters, memos, manuals, specifications, books, reports and journals.	阅读文本	阅读不同类型的材料，如笔记、信件、备忘录、手册、规范、书籍、报告和期刊。
Record	A piece of evidence about the past, especially an account of an act or occurrence kept in writing (or other permanent form).	记录	关于过去的证据，尤指以书面形式（或其他永久形式）记录的行为或事件。
Resilience	The capacity to recover quickly from difficulties.	复原力	从困难中迅速恢复的能力。
Self-Actualization	The ability to set personal goals and the drive to achieve them in order to actualize our potential.	自我实现	设定个人目标的能力和实现目标的动力，以实现我们的潜力。

Skills for Success

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Self-Awareness	Knowing one's internal states, preferences, resources and intuitions.	自我意识	了解一个人的内在状态、偏好、资源和直觉。
Self-Compassion	Entails being warm and understanding toward ourselves when we suffer, fail, or feel inadequate, rather than ignoring our pain or punishing ourselves with self-criticism.	自我同情	当我们遭受痛苦、失败或感觉不足时，需要对自己保持热情和理解，而不是无视我们的痛苦或用自我批评来惩罚自己。
Self-Confidence	A strong sense of one's self-worth and capabilities.	自信心	强烈的自我价值感和能力。
Self-Control	Keeping disruptive emotions and impulses in check.	自我控制	控制破坏性的情绪和冲动。
Self-Criticism	Involves how an individual evaluates oneself.	自我批评	一个人如何评价自己。
Self-Determination	A concept that refers to each person's ability to make choices and manage their own life.	自决	一个概念，指的是每个人做出选择和管理自己生活的能力。
Self-Kindness	Involves generating feelings of care and comfort toward oneself.	自我善良	对自己产生关心和安慰的感觉。

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Self-Mastery	Awareness of your own emotions and the ability to handle them in a positive way.	自我掌握	意识到自己的情绪以及以积极的方式处理情绪的能力。
Self-Regards	The ability to look inward and accurately perceive, understand and accept ourselves.	自爱	审视内心，准确地感知、理解和接受自己的能力。
Self-Regulation	Managing one's internal impulses and resources.	自律	管理一个人的内在冲动和资源。
Self-Satisfaction	Found in fulfilling, accomplishing, and contentment with one's own.	自我满足	在自我实现、成就和自我满足中找到的感觉。
Self-Talk	Refers to the ongoing internal conversation with ourselves, which influences how we feel and behave.	自我对话	指的是与自己进行的内在对话，它影响着我们的感觉和行为。
Skillset	A set of skills that can be applied to professional goals.	技能	一组可应用于职业目标的技能。
Social Skills	Adaptness and inducing desirable responses in others.	自我对话	指的是与自己进行的内在对话，它影响着我们的感觉和行为。

Skills for Success

Word/Phrase	Definition	單詞/短語	定義
Strategy	A plan of action designed to achieve a long-term or overall aim.	策略	为达到长期或整体目标而设计的行动计划。
Stress Tolerance	The ability to effectively and constructively manage emotions.	抗压力能力	有效和建设性地管理情绪的能力。
Thinking Skills	Knowing how to problem solve, make decisions, plan and organize tasks, find information and make good use of memory.	思考技能	知道如何解决问题、做出决定、计划和组织任务、查找信息以及善用记忆。
Understanding Others	Sensing others' feelings and perspectives, and taking active interest in their concerns.	理解他人	感知他人的感受和观点，积极关注他人关心的问题。
Value	Refers to the relative importance that an individual places on an item, idea, person, etc., that is part of their life. These feelings are unique to be individual.	价值观	指的是一个人对一事物、一个想法、一个人等的相对重要性，这是他们生活的一部分。每个人的价值观都是独一无二的。
Writing	Your ability to share information using written words, symbols and images.	写作	使用文字、符号和图像分享信息的能力。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Affected Person	Persons who are not directly involved in the work requiring the hazardous energy control, but who are (or may be) located in the work area.	受影响的人	没有直接参与需要进行有害能量控制的工作,但在(或可能在)工作区域内的人员。
Area	A definitely bounded piece of ground set aside for a specific use or purpose.	区域	一片专门划分的、有明确边界、用于某种特定用途或目的的地块。
Authorized Person	A person who is qualified to engage in hazardous energy control because of knowledge, training, and experience and has been assigned to engage in such control.	授权人	因知识、培训和经验而有资格从事危险能源控制并被指派从事此类控制的人员。
Chemical	A substance of specified atomic or molecular composition. Note : Especially, any of those substances used in laboratory and industrial process.	化学品	一种由特定原子或分子组成的物质。 注意：尤其是指用于实验室或工业过程的该种物质。
Cleaning	The removal of all foreign materials from a surface.	清洁	从表面除去所有异物。
Customer	An organization or person that receives a product.	顾客	获得某个产品的组织或个人。
Danger Zone	A dangerous area.	危险区	危险的区域。

Health and Safety

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
De-Energization	A process that is used to disconnect and isolate a system from a source of energy in order to prevent the release of that energy.	断电	是用于将系统与能量源断开和隔离以防止该能量释放的过程。
Electrically Safe Work Condition	A state in which the conductor or circuit part to be worked on or near has been disconnected from energized parts, locked/tagged in accordance with established standards, tested to ensure the absence of voltage, and grounded if determined necessary.	电气安全工作条件	待加工或靠近的导体或电路部件已与带电部件断开、按照既定标准上锁/挂牌、测试以确保没有电压并在确定有必要时接地的状态。
Emergency	An abnormal situation that requires prompt action, beyond normal procedures, in order to limit damage to persons, property or the environment.	紧急情况	一种要求立即采取超出常规程序的行为以减少对人员、财产或环境的损害的异常状况。
Energy Isolating Device	A disconnect switch, circuit breaker, manually operated valve, blind flange, or other device used to ensure that power or energy cannot flow to a piece of machinery or equipment.	能量隔离装置	用于确保电力或能量不能流向机器或设备的断路器、断路器、手动操作阀、盲法兰或其他装置。
Food Contact Surfaces	Any surface that touches food, such as knives, tables, stockpots and cutting boards.	食品接触表面	任何接触食物的表面，例如刀具、桌子、汤锅和砧板。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Food Safety	The conditions and practices that preserve the quality of food to prevent contamination and foodborne illnesses.	食品安全	保护食品质量以防止污染和食源性疾病的条件和做法。
Food Safety Enhancement Program (FSEP)	A CFIA program that specifies the minimum requirements for an effective food safety management system based on HACCP principles and encourages its development, implementation and maintenance in all federally registered establishments, excluding federally registered fish establishments.	食品安全加强计划 (FSEP)	一项CFIA计划，规定了基于HACCP原则的有效食品安全管理体系的最低要求，并鼓励其发展注册的鱼类企业。
Foodborne Illness	A disease, usually either infectious or toxic in nature, caused by agents that enter the body through the ingestion of food.	食源性疾	一种因媒介通过摄入食物进入人体而导致感染或中毒的疾病。
Fork Lift	A specially designed lifting device having usually two horizontally projecting arms that can be slipped under a load for raising and transporting, eliminating manual labour.	铲车	一种特殊设计、通常带有两条水平伸出的臂的提升装置，它的两条臂能够伸到负荷物的下面以提起和运送该物品，从而免除了手工劳动。
Handling Area	A work area where receiving, handling and inspecting, preparing, processing, packaging, storing and / or dispatching occur.	处理区	用于接收、处理、检查、制作、加工、包装、储存和/或发送物品的工作区。

Health and Safety

French

Spanish

Vietnamese

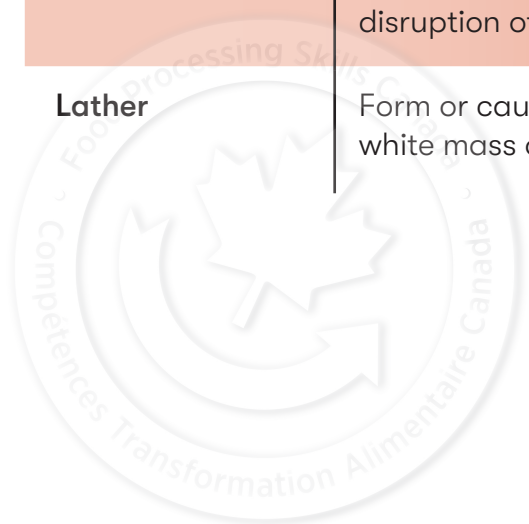
Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Handwashing Stations	A dedicated, convenient location where both soap and water are available for handwashing.	洗手台	一个专门、方便的位置，可以使用肥皂和水洗手。
Hazard	A source of potential harm.	危险	具有潜在危害的来源。
Hazardous Energy	Any form of electrical energy that poses a physical risk to an individual.	危险能量	对个人构成身体风险的任何形式的电能。
Hygiene	The system or practice of principles or rules designed for promotion and maintenance of health and cleanliness.	卫生	用于促进和维护人体健康和清洁的制度、操作原则或规定。
Injury	The damage inflicted on the body as the direct or indirect result of an external force, with or without disruption of structural continuity.	受伤	因为外力的作用而直接或间接对人体造成的伤害，无论其是否对人体结构的连续性造成破坏。
Lather	Form or cause soap to form a frothy white mass of bubbles.	泡沫	形成或使肥皂形成泡沫状的白色泡沫块。



Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Lock Out - Tag Out	Lockout is defined in the Canadian standard CSA Z460-13 "Control of Hazardous Energy - Lockout and Other Methods" as the "placement of a lockout device on an energy-isolating device in accordance with an established procedure." A lockout device is "a mechanical means of locking that uses an individually keyed lock to secure an energy-isolating device in a position that prevents energization of a machine, equipment, or a process."	上锁-挂牌	上锁在加拿大标准CSA Z460-13 “危险能量控制 – 锁定和其他方法”中定义为“按照既定程序在能量隔离装置上放置锁定装置”。上锁装置是“一种机械锁定装置，它使用单独的钥匙锁将能量隔离装置固定在防止机器、设备或过程通电的位置。”
Maintenance	Work performed to keep machinery or equipment in a safe operating condition, including installing, repairing, cleaning, lubricating and the clearing of obstructions to the normal flow of material.	维护	为使机器或设备保持安全运行状态而进行的工作，包括安装、维修、清洁、润滑和清除阻碍材料正常流动的障碍物。
Medic-Alert Tag	A bracelet, necklace, or other medical identification tag worn by a person to warn medical professionals in an emergency about serious health problems.	医疗警报标签	佩戴手镯、项链或其他医疗识别标签，用于在紧急情况下警告医疗专业人员严重的健康问题。
No Jewelry	A rule specifying that no jewelry is to be worn during working hours.	不得佩戴首饰	工作时间不得佩戴首饰的规定。

Health and Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Operational Prerequisite Program	Food Safety related procedures essential in order to control the likelihood of introducing food safety hazards to and/or the contamination or proliferation of food safety hazards in the product(s) or in the processing environment.	操作先决条件程序	食品安全相关程序对于控制在产品或加工环境中引入食品安全危害和/或食品安全危害的污染或扩散的可能性至关重要。
Personal Cleanliness	The act of keeping oneself clean.	个人清洁	保持自己清洁的行为。
Personal Hygiene	The way a person maintains his or her health, appearance and cleanliness.	个人卫生	个人保持健康、外表和整洁的方式。
Prerequisite Programs	Steps and procedures which control the operational conditions within a food establishment and promote environmental conditions that are favourable for the production of safe food.	必备程序	控制食品企业内的操作条件并促进有利于生产安全食品的环境条件的步骤和程序。
Preventive Maintenance	Maintenance that is done regularly to lessen the likelihood of incidents or failures.	预防性维护	定期进行的维护以减少事故或故障的可能性。
Prevention	An action intended to provide against an anticipated problem or danger.	预防	为免遭预期的问题或危险而采取的行动。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Quality Management Program	<p>A program that provides added assurance that food products produced in Canada comply with regulatory requirements.</p> <p>Note : The program relies on the basic concepts of detection and prevention and enables the food processing industry to monitor its own compliance with regulations and to identify and quickly deal with problems in processing operations.</p>	质量管理计划	<p>一项额外保证加拿大生产的食品符合监管要求的计划。</p> <p>注意：该计划依赖于检测和预防的基本概念，使食品加工业能够监控自身对法规的遵守情况，并识别并快速处理加工操作中的问题。</p>
Residual Energy	Stored energy.	剩余能量	储存能量。
Safety	<p>A state in which the risk of harm to people or damage is limited to an acceptable level.</p> <p>Note : The primary objective of safety is to prevent accidental conditions of any nature.</p>	安全	<p>对人员的危害风险或损坏被限制在可接受的水平的状态。</p> <p>注意：安全的主要目标是预防任何性质的意外情况。</p>
Sanitizing	The cleansing of objects to reduce the microbial count to a safe level.	消毒	对物体进行清洁以将微生物数量降低到安全的水平。
Security	The condition of being protected from or not exposed to danger.	安全	受到保护从而免遭危险或免于暴露在危险下的状况。

Health and Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Shipping Area	An area used to assemble and prepare material for loading in a truck, railcar, etc.	装运区	用于聚集和准备物资以便装载于卡车、轨道车等运输工具的区域。
Soiled	Dirty, unclean.	弄脏的	脏的，不干净的。
Tag Out	A labelling process that is always used when lockout is required. The process of tagging out a system involves attaching or using an information tag or indicator.	挂牌	需要上锁时始终使用的标记过程。标记系统的过程涉及附加或使用信息标签或指示符。
Through Put	The rate of production.	产量	生产量。
Unauthorized Area	An area that requires special authorization to enter. Those without authorization are not permitted to enter.	未授权区域	需要特别授权才能进入的区域。未经授权者不得入内。
Viscosity	A measure of the resistance of fluids (gases or liquids) to flow.	粘度	对流体（气体或液体）流动阻力的衡量。
Wash Your Hands	An instruction for employees to wash their hands thoroughly before and after handling any food.	洗手	要求雇员在接触任何食品前后必须洗手的规定。
Yield	The quantity of an item produced.	产量	某个项目的产出量。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Acceptable Level of a Food Safety Hazard	The level at which the finished product will not cause harm to the consumer when it is prepared and/or consumed according to its intended use.	可接受的食品安全危害水平	成品在按照其预期用途制备和/或消费时不会对消费者造成伤害的水平。
Acid	A substance with a pH of less than 7.0.	酸	pH值小于7.0的物质。
Additives	Natural and man-made substances added to a food for an intended purpose (such as preservatives and colours) or unintentionally (such as pesticides and lubricants).	添加剂	出于预期目的（例如呈现物和颜色）或无意（例如杀虫剂和润滑剂）添加到食品中的天然的和人造的物质。
Adulterated Food	Food that does not meet the legal standards of quality.	掺假食品	不符合法律质量标准的食品。
Aerobe	An organism, especially a bacterium that requires oxygen to live.	好氧菌	一种有机体，尤其是一种需要氧气才能生存的细菌。
Aged Food	The leaving of a product over an extended period of time (often months or years) to aid in improving the flavour of the product.	陈年食品	长时间（通常是数月或数年）放置产品以帮助改善产品的风味。
Airborne	Substances that are transported by air.	空气传播的	通过空气输送的物质。
Alkaline	A substance that has a pH of more than 7.0.	碱性	pH值大于7.0的物质。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

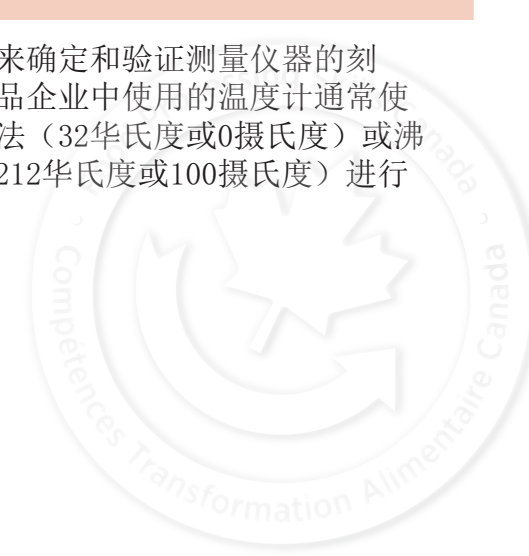
Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Allergens	A substance that causes an allergic reaction.	过敏原	引起过敏反应的物质。
Allergic Reaction	An extreme response from a persons immune system, when it comes into contact with a usually harmless substance. Symptoms can be mild, such as itchy eyes and runny nose, or as severe as death.	过敏反应	人体免疫系统与通常无害的物质接触时的极端反应。症状可能很轻微，例如眼睛发痒和流鼻涕，也可能严重到死亡。
Anaerobe	An organism, especially a bacterium, that does not require oxygen or free oxygen to live.	厌氧菌	一种不需要氧气或游离氧就能生存的有机体，尤其是细菌。
Anaphylaxis	Serious, life-threatening allergic reaction.	变态反应	严重的、危及生命的过敏反应。
Antibiotic	The term antibiotic used to be used for natural substances produced by microorganisms that, at low concentrations, can inhibit or kill other microorganisms in the body, specifically substances that kill bacteria (i.e., antibacterials).	抗生素	抗生素一词过去用于由微生物产生的天然物质，在低浓度下可以抑制或杀死体内其他微生物，特别是杀死细菌的物质（即抗菌剂）。
Antimicrobial	Substances that inhibit or kill microorganisms (microscopic life forms such as bacteria, fungi, viruses, mycoplasmas). Antimicrobials can be natural, semi-synthetic or synthetic.	抗菌	抑制或杀死微生物的物质（微观生命形式，如细菌、真菌、病毒、支原体）。抗菌剂可以是天然的、半合成的或合成的。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Antimicrobial Resistance (AMR)	The ability of a microorganism to withstand the inhibiting or killing action of an antimicrobial.	抗菌素耐药性 (AMR)	微生物抵抗抗微生物剂的抑制或杀灭作用的能力。
Bacteria	Single-celled microscopic organisms	细菌	单细胞微生物
Best Before Dates (Durable Life Dates)	Common codes that are found on prepackaged foods that are their best quality for 90 days or less.	保质期 (耐用日期)	在90天或更短时间内保持最佳质量的预包装食品上的常见代码。
Biological Hazards	Organisms, or substances produced by organisms, that pose a threat to human life. They are responsible for most foodborne illnesses.	生物危害	对人类生命构成威胁的有机体或由有机体产生的物质。他们是大多数食源性疾病的罪魁祸首。
Botulism	Foodborne illness caused by the toxin product Clostridium Botulinum.	肉毒杆菌中毒	由毒素产品肉毒杆菌引起的食源性疾
Calibrate	To determine and verify the scale of a measuring instrument with a standard. Thermometers used in food establishments are commonly calibrated using an ice slush method (32 degrees F or 0 degrees C) or a boiling point method (212 degrees F or 100 degrees C).	校准	用标准来确定和验证测量仪器的刻度。食品企业中使用的温度计通常使用冰泥法 (32华氏度或0摄氏度) 或沸点法 (212华氏度或100摄氏度) 进行校准。



Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Calibration	Comparison of two measuring devices, one of which is a standard of known accuracy, traceable to the national or international standard.	校准	两种测量装置的比较，其中一种是已知精度的标准，可溯源到国家或国际标准。
Canadian Food Inspection Agency (CFIA)	The CFIA is responsible for administering 11 Acts that pertain to safeguarding food, animals and plants for the enhancement of the health and well-being of Canada's people, the environment and economy.	加拿大食品检验局 (CFIA)	CFIA负责管理与保护食品、动物和植物有关的11项法案，以提高加拿大人民、环境和经济的健康和福祉。
Carbohydrates	Sugars, starches and fibers found in food.	碳水化合物	食物中的糖、淀粉和纤维。
Celiac	Sometimes called gluten-sensitive enteropathy, disease of the digestive system caused after eating proteins found in wheat, barley, triticale and rye.	乳糜泻	有时称为麸质敏感性肠病，是在食用大麦、黑小麦和黑麦中发现的蛋白质后引起的消化系统疾病。
Certificate of Analysis (COA)	A document that states the results of an appropriate test for a product. The CoA is valid for a stated lot and accompanies the shipment. The test method should be referenced.	分析证书 (COA)	说明产品适当测试结果的文件。COA对规定的批次有效，并随装运一起提供。测试方法应被引用。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Chemical Cross-Contamination	Cross-contamination is the unintentional transfer of microorganisms, chemical contaminants (including allergens) or any foreign substance from food, person, or object to another food product.	化学交叉污染	交叉污染是指微生物、化学污染物（包括过敏原）或任何外来物质从食物、人或物体无意中转移到另一种食品上。
Chemical Hazards	Any substance that can cause health problems when inhaled or ingested.	化学危害	吸入或摄入会导致健康问题的任何物质。
Chlorine	Water-soluble, poisonous gas that is highly irritating to the respiratory organs, used for water purification, and in the making of bleaching powder.	氯	水溶性有毒气体，对呼吸器官有很强的刺激性，用于水的净化和漂白粉的制造。
Cleaning	Process of removing food and other types of soil from a surface, cleaning agents are used for this purpose.	清洁	从表面去除食物和其他类型的污垢的过程，清洁剂用于此目的。
Code	A sequence of numbers, letters, figures or symbols that are used instead of words.	代码	代替文字使用的一系列数字、字母、数字或符号。
Codex Alimentarius Commission	A subsidiary body of the Food and Agriculture Organization and the World Health Organization of the United Nations.	食品法典委员会	联合国粮食及农业组织和世界卫生组织的附属机构。

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Communicable Disease	An illness that occurs from direct or indirect transmission with an infected person or animal.	传染病	由受感染的人或动物直接或间接传播而发生的疾病。
Compliant Food	Food commodities that meet food safety and other regulatory requirements.	合规食品	符合食品安全和其他监管要求的食品。
Consumers	A person that eats or uses something.	消费者	吃或使用某物的人。
Contaminant	Any biological, physical, chemical agents, or other substances that are present in food and that compromise food safety or suitability.	污染物	任何存在于食品中并危及食品安全或适用性的生物、物理、化学试剂或其他物质。
Contamination	When something unsafe, such as toxins and microorganisms are found in a food or beverage product, making it unsafe for consumption.	污染	当在食品或饮料产品中发现不安全的东西，例如毒素和微生物时，使其不能安全食用。
Control Measures	Any action and activity that can be used to prevent or eliminate a food safety hazard or reduce it to an acceptable level.	控制措施	可用于预防或消除食品安全危害或将其降低到可接受水平的任何行动和活动。
Corrective Action	The steps that a regulated party takes to address non-compliance, which can include controlling affected product, conducting root cause analysis, and preventing recurrence.	纠正措施	受监管方为解决违规行为而采取的措施，包括控制受影响的产品、进行根本原因分析和防止再次发生。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Critical Control Point (CCP)	A point or a step at which a control measure can be applied and a food safety hazard can be prevented, eliminated or reduced to an acceptable level.	关键控制点 (CCP)	可以应用控制措施并将食品安全危害预防、消除或降低到可接受水平的点或步骤。
Critical Limit	A criterion that separates acceptability from unacceptability.	临界极值	区分可接受性和不可接受性的标准。
Cross-Contamination	The process in which food is unintentionally contaminated by transferring microorganisms from one substance to another.	交叉感染	通过将微生物从一种物质转移到另一种物质而无意中污染食品的过程。
Crustaceans	Aquatic animals that have jointed legs, a hard shell and no backbone like crab, crayfish, lobster, prawns and shrimp.	甲壳类动物	有关节的腿、坚硬的壳和没有脊骨的水生动物，如螃蟹、小龙虾、龙虾、对虾和虾。
Customers	A person that purchases, and sometimes consumes, goods from a store or restaurant.	顾客	从商店或餐馆购买并有时消费商品的人。
Decomposition	The process or state of rotting.	分解	腐烂的过程或状态。
Deficiency	A lack or shortage.	不足	缺乏或短缺。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Detergent	Substance used during cleaning to help with the removal of soil, food waste and allergens from surfaces.	洗涤剂	清洁过程中使用的物质，可帮助去除表面的污垢、食物残渣和过敏原。
Deviation	A failure to meet required critical limits for a critical control point, or a failure to meet a standard identified in a prerequisite program or a process control.	偏差	未能满足关键控制点所需的关键限制，或未能满足先决计划或过程控制中确定的标准。
Deviation Procedure	A documented set of corrective actions that are implemented when a deviation occurs.	偏差程序	发生偏差时实施的一组书面纠正措施。
Disinfectant	Substance used during sanitation to help with the elimination of microorganisms from surfaces.	消毒剂	消毒过程中用于帮助消除表面微生物的物质。
Epinephrine	Drug form of the hormone adrenaline that the body produces on its own. It is used as an injection-based medication to treat life-threatening allergic reactions called anaphylaxis.	肾上腺素	身体自行产生的激素肾上腺素的药物形式。它被用作基于注射的药物来治疗称为过敏反应的危及生命的过敏反应。
Ethanol	A colourless flammable liquid which is produced by natural fermentation of sugars; alcohol.	乙醇	糖类自然发酵产生的无色易燃液体；酒精。
Expiry Dates	Codes that tell consumers when they should no longer eat or drink a food product.	到期日	告诉消费者何时不应再吃或喝食品的代码。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
FIFO	First In, First Out. Rule that emphasizes using up older ingredients first before using fresh stock	先进先出	先进，先出。强调在使用新鲜原料之前先用完旧原料的规则
Fogging	Applying chemical disinfectants in areas as fogs or mists.	起雾	在有雾或薄雾的区域使用化学消毒剂。
Food Additive	(Except from Food and Drug Regulations, B.01.001) - Any substance the use of which results, or may reasonably be expected to result, in it or its by-products becoming a part of or affecting the characteristics of a food, but does not include: (a) any nutritive material that is used, recognized or commonly sold as an article or ingredient of food; (b) vitamins, mineral nutrients and amino acids, other than those listed in the tables to Division 16; (c) spices, seasonings, flavouring preparations, essential oils, oleoresins and natural extractives; (d) agriculture chemicals, other than those listed in the tables to Division 16; (e) food packaging materials and components thereof; and (f) drugs recommended for administration to animals that may be consumed as food.	食品添加剂	(食品和药品法规 B.01.001中的摘要) - 任何物质的使用会导致或合理预期会导致其或其副产品成为食品的一部分或影响食品的特性，但不会不包括： (a) 任何作为食品或食品成分使用、认可或普遍销售的营养材料； (b) 维生素、矿物质营养素和氨基酸，但第16类表中所列的除外； (c) 香料、调味品、调味剂、精油、油树脂和天然提取物； (d) 农业化学品，第16类表中所列化学品除外； (e) 食品包装材料及其组成部分；和 (f) 推荐用于可作为食物食用的动物的药物。

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Food Allergy	A condition that causes allergic reactions when exposed to specific food types.	食物过敏	接触特定食物类型时会引起过敏反应的情况。
Food Defense	Deals with safeguarding the food supply against intentional acts of tampering or contamination.	食品防护	涉及保护食品供应免受故意篡改或污染行为。
Food Grade Materials	A designation that means a material is safe for human consumption, is permitted to come in contact with food contact surfaces, or is food intended for human consumption.	食品级材料	表示材料对人类食用是安全的、允许与食品接触表面接触或供人类食用的食品的名称。
Food Hygiene	The measures and conditions necessary to control hazards and to ensure fitness for human consumption of a foodstuff taking into account its intended use	食品卫生	考虑到食品的预期用途，控制危害和确保食品适合人类食用的必要措施和条件
Food Intolerance	Occurs when a person has difficulty digesting particular food substances (lactose for example). This can lead to symptoms such as intestinal gas, abdominal pain or diarrhea.	食物不耐受	当一个人难以消化特定的食物物质（例如乳糖）时发生。这可能导致肠气、腹痛或腹泻等症状。
Food Quality	Refers to the product's characteristics which make it acceptable for human consumption.	食物品质	是指产品的特性，人类可以将其消费的特性。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Food Safety	A concept that food will not cause harm to the consumer when it is prepared and/or eaten according to its intended use.	食品安全	保护食品质量以防止污染和食源性疾病的条件和做法。
Food Safety Hazards	Anything that has the potential to cause adverse health consequences for consumers.	食品安全危害	任何有可能对消费者造成不利健康后果的事物。
Food Safety Management System	A framework of procedures and activities, that ensures food products are safe and that consumers are protected from foodborne illnesses. All food and beverage processors and other food-related businesses are involved with food safety management at a variety of levels.	食品安全管理体系	一个程序和活动框架，确保食品安全并保护消费者免受食源性疾病的侵害。所有食品和饮料加工商以及其他与食品相关的企业都参与了各个层面的食品安全管理。
Food Safety Recall	The request of a company to return food after the discovery of safety issues or defects that can be dangerous to consumers.	食品安全召回	公司在发现可能对消费者造成危险的安全问题或缺陷后要求退回食品。
Food Spoilage	When food becomes unfit for human consumption due to excessive bacteria growth.	食物变质	当食物因细菌过度生长而变得不适合人类食用时。
Foodborne Illnesses	Infections caused by the consumption of contaminated foods or beverages, caused by the presence of microbiomes or pathogens.	食源性疾病	由食用受污染的食物或饮料引起的感染，由微生物组或病原体的存在引起。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Foodborne Pathogens	Biological agents that can cause foodborne illnesses.	食源性病原体	可能导致食源性疾病的生物制剂。
Foreign Material	A physical hazard; any item, however small, in or on product or packaging that should not be there.	异物	物理危害；产品或包装上不应出现的任何物品，无论其大小。
Global Food Safety Initiative (GFSI)	The Food Business Forum was launched in 2000. The GFSI Foundation Board, a retailer-driven group, with manufacturer advisory members, provides the strategic direction and oversees daily management of the programs. Under the umbrella of the GFSI major global retailers have come to a common acceptance of GFSI-benchmarked food safety schemes. GFSI provides an international stakeholder platform for networking, knowledge exchange, and sharing of best food safety practices and information.	全球食品安全倡议 (GFSI)	食品行业论坛成立于2000年。GFSI基金会董事会是一个由零售商推动的组织，拥有制造商顾问成员，提供战略方向并监督项目的日常管理。在GFSI框架下，全球主要零售商已普遍接受以GFSI为基准的食品安全计划。GFSI为利益相关方提供了一个网络、知识交流和分享最佳食品安全做法和信息的国际平台。
Gluten	General name for the proteins found in wheat, rye, barley and triticale.	麸质	在黑麦，大麦和小黑麦中发现的蛋白质的总称。
Good Manufacturing Practices (GMPs)	The part of quality assurance that ensures that products are consistently produced and controlled to the quality standards appropriate to their intended use.	优良产品制造规范	质量保证的一部分，用于确保产品被持续生产并且其质量标准被控制在与它们的用途相符的水平。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points)	A quality management system that identifies and evaluates points during production in order to set up measures and control hazards to ensure product safety.	危害分析和关键控制点 (HACCP)	在生产过程中识别和评估各个控制点，实施措施和控制危险以确保产品质量安全的质量管理体系。
HACCP Coordinator	Employee who ensures that food production is safe for consumption, responsible for the development and implementation of a Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP) system, or equivalent food safety plan.	HACCP协调员	确保食品生产可以安全食用的员工，负责制定和实施危害分析和关键控制点(HACCP)体系，或同等的食品安全计划。
HACCP Plan	A written document designed in order to control hazards associated with specific processes and/or products within an establishment.	HACCP计划	一种书面文件，旨在控制与特定过程和/或产品相关的危害。
HACCP System	A system that includes prerequisite programs, one or more HACCP plan(s), maintenance and reassessment procedures as defined by the Food Safety Enhancement Program (FSEP).	HACCP系统	由食品安全增强计划(FSEP)定义的先决程序、一个或多个HACCP计划、维护和重新评估程序组成的体系。
Hazard	An entity, a condition or circumstance that has the potential to cause harm. Hazards can be biological, chemical or physical.	危害	可能造成危害的实体、条件或环境。危险可以是生物的、化学的或物理的。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Hazard Analysis	The process of collecting and interpreting information on hazards and on conditions that lead to hazards, to decide which activities pose a significant risk to food safety and therefore should be addressed in the preventive control plan.	危害分析	收集和解释关于危害和导致危害的条件信息的过程，以决定哪些活动对食品安全构成重大风险，因此应在预防控制计划中加以处理。
Highly Refined Oils (Food)	Food oils that have been degummed, neutralized, bleached and deodorized.	高度精炼油(食品)	经过脱胶、中和、漂白和脱臭的食用油。
Immuno-compromised	A person with a weakened immune system, that has less ability to fight off sicknesses and illnesses.	免疫功能低下	免疫系统较弱的人，抵抗疾病的能力较弱。
Incompatible Operations	In respect of activities taking place in a food establishment - activities that cannot take place at the same time in the same area because it creates a potential risk of food products being contaminated.	不兼容的操作	关于在食品企业中进行的的活动 - 不能在同一区域同时进行的的活动，因为它会产生食品被污染的潜在风险。



Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Internal Audits	Are scheduled to check that procedures are in place and being used correctly, to verify that they truly reflect effective operational practice, and that training is adequate. Consists of formal documented internal inspections and review of the QA System. Their objective is to verify, by examination and evaluation of objective evidence, the actual degree of compliance with those elements of the QA System under review.	内部审计	计划检查程序是否到位并正确使用，以验证它们是否真正反映了有效的操作实践，以及培训是否充分。包括正式记录的内部检查和对QA系统的审查。他们的目标是通过检查和评估客观证据来验证与被审查的质量保证体系要素的实际合规程度。
Label	A small piece of paper, fabric, plastic, or similar material attached to an object that gives information about the product.	标签	附在物体上的一小块纸、织物、塑料或类似材料，可提供有关产品的信息。
Lactic Acid	A colourless liquid produced during muscle contraction as a product of anaerobic glucose metabolism, abundant in sour milk, prepared usually by fermentation of cornstarch, molasses, potatoes etc., or synthesized: used chiefly in dyeing and textile printing, as a flavouring agent in food, and in medicine.	乳酸	一种无色液体，在肌肉收缩过程中作为无氧葡萄糖代谢的产物，富含于酸牛奶中，通常由糖浆、糖蜜、马铃薯等发酵制备或合成：主要用于染色和纺织印花，作为调味剂 在食品中，在医学上。

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

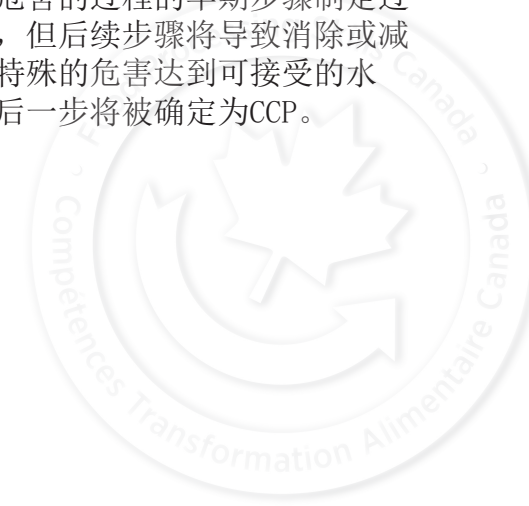
Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Life-Threatening Circumstances	There is a strong possibility that the situation or illness will result in death.	危及生命的情况	这种情况或疾病极有可能导致死亡。
Lupin	Plant of the pea family, its beans are eaten whole and also used to make ingredients such as lupin flour and lupin protein. These ingredients are often used in baked goods and pasta, including gluten-free products.	羽扇豆	豌豆科植物，其豆可整粒食用，也可用于制作羽扇豆粉和羽扇豆蛋白等配料。这些成分通常用于烘焙食品和面食，包括无麸质产品。
Metabolized	Metabolism is the process by which your body converts what you eat or drink into energy. Food that is metabolized is combined with oxygen to release the energy your body needs to function.	新陈代谢	新陈代谢是身体将吃或喝的东西转化为能量的过程。新陈代谢的食物与氧气结合，释放出身体运作所需的能量。
Microorganism	Organisms that are too small to be seen by the naked eye, such as bacteria.	微生物	肉眼无法看到的小生物，例如细菌。
Modified Atmosphere Package	A package that has an altered atmosphere, usually a combination of nitrogen and carbon dioxide. The package itself may also allow the transfer of a specific gas thus altering the atmosphere of the package over time.	气调包	具有改变的气氛的包装，通常是氮气和二氧化碳的组合。包装本身也可能允许特定气体的转移，从而随着时间的推移改变包装的气氛。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Molluscs	Most molluscs have a hinged two-part shell like clams, mussels, oysters, scallops, as well as various types of octopus, snail and squid (calamari).	软体动物	大多数软体动物都有铰接的两部分壳，如蛤蜊、贻贝、牡蛎、扇贝，以及各种类型的章鱼、蜗牛和鱿鱼。
Monitoring	The act, by company personnel of conducting a planned sequence of observations, tests or measurements to assess whether a CCP, a process control and/or a prerequisite program is under control. This includes recording the results of those observations.	监控	公司人员按计划进行一系列观察、测试或测量以评估CCP、过程控制和/或前提方案是否在控制之下的行为。这包括记录这些观察的结果。
Mycotoxins	Toxic compounds that are naturally produced by certain types of moulds.	霉菌毒素	某些类型的霉菌自然产生的有毒化合物。
Natural Toxins	Natural toxins are toxic compounds that are naturally produced by living organisms. These toxins are not harmful to the organisms themselves, but they may be toxic to other creatures, including humans, when eaten. These chemical compounds have diverse structures and differ in biological function and toxicity.	天然毒素	天然毒素是生物体自然产生的有毒化合物。这些毒素对生物本身无害，但食用时可能对包括人类在内的其他生物有毒。这些化合物具有不同的结构，在生物学功能和毒性方面也各不相同。
Non-Compliant	Not meeting an established standard.	不合规	不符合既定标准。

Food Safety

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Nutrients	Vitamins, minerals and amino acids listed in Part D of the Food and Drug Regulations.	营养素	食品和药物法规的D部分中列出的维生素、矿物质和氨基酸。
Nutritive	Food that provides nourishment. It is food that is necessary for life, growth and good health.	营养品	提供营养的食物。它是生命、成长和健康所必需的食物。
Outbreak	A set of related illnesses.	爆发	一组相关疾病。
Packaging Material	Material used in supporting, protecting or carrying a commodity.	包装材料	用于支撑、保护或运送商品的材料。
Parasite	An animal or plant that lives in or on another from whose body it obtains nourishment.	寄生虫	一种动物或植物，生活在宿主体内或身上，从其身体中获取营养。
Pathogenic Organisms	Organisms that can cause disease.	病原生物	可能导致疾病的生物。
pH	The symbol that describes the acidity or alkalinity of a substance.	酸碱度	描述物质酸度或碱度的符号。
Physical Hazards	Foreign materials unintentionally added to food products or naturally occurring objects that are hazardous to the consumer.	物理危害	意外添加到食品或天然存在的物体中对消费者有害的异物。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Precautionary Statement	Statement used to inform on the risk of unintentional presence of an allergen, despite having taken all reasonable preventive and control measures.	防范说明	尽管已采取所有合理的预防和控制措施，但用于告知无意存在过敏原风险的声明。
Premises	The lands, buildings and facilities where food is prepared.	经营场所	准备食物的土地、建筑物和设施。
Preventative Measure	A corrective action resulting from an investigation to determine the root cause of a deviation. A preventative measure includes subsequent steps required to prevent recurrence of the deviation.	预防措施	通过调查确定偏差的根本原因而采取的纠正措施。预防措施包括防止再次发生偏差所需的后续步骤。
Process Control (PC)	Where more than one step in an overall process may contribute to the reduction of a particular hazard, process controls are developed for the early steps of the process where the hazard cannot be fully controlled, but a subsequent step will result in the elimination or reduction of this particular hazard to an acceptable level. This final step would be determined to be a CCP.	过程控制 (PC)	在整个过程中的多个步骤可能有助于减少特定危害的情况下，针对无法完全控制危害的过程的早期步骤制定过程控制，但后续步骤将导致消除或减少这种特殊的危害达到可接受的水平。最后一步将被确定为CCP。



Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Purpose of the Procedure	Purpose of the procedure will explain why the SOP is needed and what will occur if the described task has been properly followed.	程序的目的	该程序的目的将解释为什么需要SOP以及如果正确执行了所描述的任务将会发生什么。
Quality Assurance	<p>A set of procedures designed to ensure that standards and processes are adhered to, ensuring the final product meets or exceeds the required technical and performance requirements.</p> <p>Note : Quality assurance covers activities such as product design, development, production, installation, as well as proper documentation.</p>	质量保证	<p>用以确保对标准和程序的遵守以及最终的产品达到或超出相关的技术和性能要求的一套程序。</p> <p>注意：质量保证涵盖了产品设计、开发、生产、安装以及恰当的记录等各种活动。</p>
Quality Assurance Systems	Include activities from a QC program with documents that describe all operations and activities directly related to food safety and quality (policies, procedures, records, etc.).	质量保证系统	包括QC计划中的活动以及描述与食品安全和质量直接相关的所有操作和活动的文件（政策、程序、记录等）。
Quality Control	A system applied to manufacturing operations to monitor and regulate production processes continually so that products meet specifications.	质量控制	一种应用于制造操作的系统，用于持续监控和调节生产过程，以使产品符合规格。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Quality Control Programs	Operation techniques and activities that are used to fulfill the requirements for quality (inspecting, testing and monitoring associated with raw materials controls, process controls, and finished products controls).	质量控制计划	用于满足质量要求的操作技术和活动（与原材料控制、过程控制和成品控制相关的检查、测试和监控）。
Raw Agricultural Product	Any food in its raw and natural state, having undergone little to no processing.	未加工的农产品	任何处于原始和自然状态的食物，几乎没有经过加工。
Ready-to-Eat Food	Ready to eat food does not require any further preparation before consumption, except perhaps washing/rinsing, thawing or warming for aesthetics or palatability; is in a form that is edible without additional preparation to achieve food safety; does not require further preparation or cooking before consumption, and; is ordinarily consumed in the same state as that in which it is sold.	即食食品	即食食品在食用前不需要任何进一步的准备，除非为了美观或适口性而进行清洗/漂洗、解冻或加热；是可食用的形式，无需额外准备以实现食品安全；食用前不需要进一步准备或烹饪，并且；通常在与出售时相同的状态下消费。
Recall Notice	A message that informs about potentially unsafe food products that are in the market and must be removed from the market.	召回通知	告知市场上存在潜在不安全食品且必须从市场上移除的信息。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Food Safety

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Reference Listing	A CFIA listing of accepted construction materials, packaging materials and non-food chemical products.	参考清单	接受建筑材料、包装材料和非食品化学产品的CFIA清单。
Risk	An estimate of the likely occurrence of a hazard and the severity of possible adverse health effect.	风险	对可能发生的危害和可能的不利健康影响的严重程度的估计。
Safe Food	Food that is free from poisonous or potentially harmful substances.	安全食品	不含有毒或潜在有害物质的食物。
Safe Quality Food (SQF)	Recognized by retailers and food service providers around the world who require a rigorous, credible food safety management system. Using the SQF certification program helps reduce assessment inconsistencies and costs of multiple assessment standards.	安全优质食品	得到世界各地需要严格、可信的食品安全管理体系的零售商和食品服务供应商的认可。使用SQF认证计划有助于减少多种评估标准的评估不一致和成本。
Sanitary Conditions	The state of an item or place, that is clean and responds to the standards.	卫生条件	物品或场所的状态，即干净且符合标准。
Sanitation	Reducing the number of microorganisms on a clean surface to safe levels.	消毒	将清洁表面上的微生物数量减少到安全水平。
Scope of the Procedure	Addresses the areas of Standard Operating Procedures (SOP) usage, who needs it, and limitations of the SOP.	程序范围	解决标准操作程序 (SOP) 使用领域、谁需要它以及SOP的限制。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Secondary Container	If a chemical product is put from one container to another, the new container is called a secondary container.	二级容器	如果将化学产品从一个容器放入另一个容器，则新容器称为二级容器。
Shelf Life	The period of time that a product can be stored, under specified conditions, and remain in optimum condition and suitable for consumption or sale.	保质期	食品在特定条件下可以被保存、保持最佳状态以及适合消费或出售的时间期限。
Slaughtered	The killing or butchering of animals for food.	屠宰	杀死或屠宰动物作为食物。
Specific Risk Materials (SRM)	Parts of the nervous system and related tissues and bone of cattle that are likely to contain the agent, called a prion [pree' on], that causes Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE or Mad Cow Disease); these must be prevented from entering the food chain.	特定风险材料 (SRM)	可能含有导致牛海绵状脑病 (BSE或疯牛病) 的称为朊病毒的牛的部分神经系统和相关组织和骨骼; 必须防止这些物质进入食物链。
Spoilage	Significant food deterioration, usually caused by bacteria and enzymes, that produces a noticeable change in the taste, odour or appearance of the product.	腐败	明显的食品变质, 通常由细菌和酶引起, 导致产品的味道、气味或外观发生明显变化。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Food Safety

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Standard	Criteria or specifications that can be judged or evaluated and that define the limit of acceptability associated with prerequisite programs and process controls.	标准	可以判断或评估并定义与前提方案和过程控制相关的可接受限度的标准或规范。
Standard Operating Procedures	The company's standardized instructions for processing food.	标准操作规程	公司对于加工食品的标准化的指导。
Standard Verification Procedure: Conducting a Record Review	A verifier shall check the records based on completeness, accuracy and legibility, then review, sign and date the record as being verified. A record signed by the verifier indicates that it is "acceptable." Checking the records of the person tasked with monitoring the process.	标准验证程序: 进行记录审查	验证者应根据完整性、准确性和易读性检查记录, 然后对记录进行审核、签名并注明日期。由验证者签署的记录表明它是“可接受的”。检查负责监控流程的人员的记录。
Sterilization	Removing all microorganisms from a clean surface.	灭菌	清除干净表面上的所有微生物。
Sulphites	Substance that may cause allergy-like symptoms for sensitive individuals. Sulphites may naturally occur in some foods and are also used as food additives to maintain food colour and prolong shelf-life.	亚硫酸盐	可能导致敏感个体出现过敏样症状的物质。亚硫酸盐可能天然存在于某些食品中, 也可用作食品添加剂以保持食品颜色和延长保质期。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Swab Test	Use of swabs or sponges to detect the presence of contaminants on surfaces.	拭子测试	使用棉签或海绵检测表面上是否存在污染物。
Synthesized	Food that is produced or manufactured using new methods with the help of advancement of technology.	合成的	在技术进步的帮助下使用新方法生产或制造的食品。
Systems-Based Approach	An integrated, flexible, multi-faceted approach to analyzing and managing risk that considers the underlying actions of all of the steps or processes and controls that make up food production.	基于系统的方法	一种综合、灵活、多方面的风险分析和管理方法，考虑了构成食品生产的所有步骤或过程和控制措施的基本行动。
Tainted	Contaminated in some way.	被污染	以某种方式受到污染。
Task	Operational activities that are carried out by designated employees to prevent a food safety hazard. For example, the equipment maintenance program describes the tasks to be performed by the maintenance staff at a pre-determined frequency.	任务	由指定员工为防止食品安全危害而进行的运营活动。例如，设备维护计划描述了维护人员以预定频率执行的任任务。
Temperature	A measure of heat or the absence thereof, usually expressed as degrees Fahrenheit or Centigrade.	温度	对热量或失热程度的衡量，通常用华氏或摄氏度来表达。

Food Safety

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Temperature Danger Zone	Temperatures between 41 and 140 degrees F (5 and 60 degrees C) at which bacteria grow best.	温度危险区	细菌生长最好的温度在41到140华氏度（5到60摄氏度）之间。
Thaw	Defrosting an item by leaving it to melt at room temperature. High risk of food spoilage, especially for meat.	解冻	通过让物品在室温下融化来解冻。食物极易变质，尤其是肉类。
Total Quality Management	A method for long term success in planning, implementing and improving processes, products, services and work culture with participation of ALL members of an organization.	全面质量管理	在组织所有成员的参与下，在规划、实施和改进流程、产品、服务和企业文化方面取得长期成功的方法。
Toxin	A poison from plants or animals causing disease.	毒素	一种来自植物或动物的毒药，会引起疾病。
Traceability	The ability to track any food through all stages of production, processing and distribution.	可追溯性	在生产、加工和分销的所有阶段跟踪任何食品的能力。
Unsanitary Conditions	The state of an item or place, that is dirty and does not respond to the standards.	不卫生的条件	物品或地方的状态，既肮脏且不符合标准。
Validation	Obtaining evidence that a control measure, if properly implemented, is capable of controlling the hazard to a specified outcome.	验证	获得证据证明，如果实施得当，控制措施能够将危害控制到特定的结果。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Verification	A company's use of methods, procedures, tests and other evaluations, in addition to monitoring, to determine its conformance to and the effectiveness of its HACCP system.	确认	除监控外，公司使用方法、程序、测试和其他评估来确定其HACCP体系的符合性和有效性。
Virus	Any group of infectious microorganisms that reproduce only in living cells. They cause disease such as mumps and Hepatitis A and can be transmitted through food.	病毒	仅在活细胞中繁殖的任何一组传染性微生物。它们会引起流行性腮腺炎和甲型肝炎等疾病，并可通过食物传播。
Water Activity	A measure of the free moisture in food. Pure water has a water activity of 1.0 and potentially hazardous foods have a water activity of .85 and higher.	水分活度	食物中游离水分的量度。纯净水的水分活度为1.0，潜在危险食品的水分活度为0.85或更高。
Yeast	A single cell organism which as it grows converts its food through a process known as fermentation into alcohol and carbon dioxide.	酵母	一种单细胞有机体，在其生长过程中通过称为发酵的过程将其食物转化为酒精和二氧化碳。



French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

PPE and Equipment

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Ball Cap	A hat with a sturdy visor in the front, traditionally worn by baseball players.	球帽	一项帽子, 前面有坚固的遮阳板, 传统上由棒球运动员佩戴。
Beard Net	A pouch - like net that covers the beard.	须套	罩住胡须的一种袋状的网。
Bulkhead	Partitions for a container or space that go from floor to roof and wall to wall in order to separate and/or restrain the contents.	舱壁	从地板到屋顶和墙壁到墙壁的容器或空间的隔板, 以分隔和/或限制所存放的东西。
Chemical Protective Clothing	Chemical protective clothing protects the worker when handling dangerous chemicals that can cause any injury. Generates the last line of defence but never replaces following protocols and safety measures for handling hazardous chemical products.	化学防护服	化学防护服在处理可能导致任何伤害的危险化学品时保护工人。形成最后一道防线, 但永远代替不了处理危险化学品时须遵守的协议和安全措施。
Cold Room Pants	Cold room pants protect workers against low-temperature environments such as warehouses, humid climates and cold rooms.	冷室裤	冷藏室裤子可保护工人免受仓库、潮湿气候和冷藏室等低温环境的影响。
Conveyor Belt	A device for continuously transporting material in a horizontal or slightly inclined direction, using a wide thin band or belt as the moving or carrying agent.	传送带	用一条宽的薄板或皮带作为移动或搬运的媒介, 在水平或略微倾斜的方向持续运送物资的装置。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Disposable Coveralls	Disposable coveralls are designed to cover most of the body and protect against substances and chemicals. Coveralls are made of different materials, such as cotton, polyester, fluid-resistant, and plastic, depending on their use.	一次性工作服	一次性工作服旨在覆盖大部分身体并防止物质和化学物质的侵害。工作服由不同的材料制成，例如棉、聚酯、耐流体和塑料，具体取决于它们的用途。
Disposable Hooded Garment	The disposable hooded garment is ideal for non-hazardous areas where complete hair protection is needed.	一次性连帽服装	一次性连帽服装非常适合需要全面保护头发的非危险区域。
Earmuffs	Earmuffs consist of mitigating sound by completely closing the external ear. The earmuffs feature a harness that supports hard outer cups that include soft foam pads or fluid-filled cushions to fit easily over the ears.	耳罩	耳罩通过完全关闭外耳来减轻声音。耳罩配有支撑硬质外罩的安全带，包括柔软的泡沫垫或充满液体的垫子，可轻松贴合耳朵。
Ear Plugs	A round piece of pliable material such as wax, rubber, or plastic, for insertion into the outer ear to keep out noise.	耳塞	一种圆状的柔软物质，比如蜡、橡胶或塑料，用于塞入外耳以降低噪音。
Equipment	A specific piece of machinery, apparatus, process module, or device used to execute an operation.	设备	用于执行某项操作的某种特定的机器、仪器、进程模块或装置。

PPE and Equipment

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Establishment	A CFIA-registered company, plant or manufacturer that processes agri-food products (meat and poultry, dairy, processed fruits and vegetables, shell eggs, processed eggs, honey, and maple). Hatcheries are considered establishments,	企业	加工农产品（肉类和家禽、乳制品、加工过的水果和蔬菜、带壳蛋、加工过的鸡蛋、蜂蜜和枫树）的CFIA注册公司、工厂或制造商。孵化场被认为是企业，
Eye Protection / Glasses	An eye covering worn by workers to minimize the danger of being struck by flying objects or of being harmed by corrosive substances.	护目用具/眼镜	工人佩戴的一种罩在眼睛上的装置，以最大限度地避免遭受飞行物体撞击或腐蚀性物质伤害的危险。
Face Shield	The face shield is an integral piece of personal protective equipment that protects the facial area from splashes, liquids, sprays, ultraviolet, infrared and visible radiation in materials, such as metal mesh or plastic.	面罩	面罩是个人防护设备的组成部分，可保护面部区域免受金属网或塑料等材料中的飞溅、液体、喷雾、紫外线、红外线和可见辐射的影响。
Food Contact Surface	Any surface of equipment, utensils, containers, wrappings that come in direct contact with food.	食品接触面	与食物直接接触的设备、器具、容器、包装材料的任何表面。
Food Processing Aid	A food processing aid is a substance that is used for a technical effect in food processing or manufacturing, the use of which does not affect the intrinsic characteristics of the food and results in no or negligible residues of the substances or its by-products in or on the finished food.	食品加工助剂	食品加工助剂是一种在食品加工或制造中用于技术效果的物质，其使用不会影响食品的内在特性，并且不会导致该物质或其副产品在成品食品表面或内部。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Foot Dip	A chemical solution placed beside work stations to disinfect the footwear of the workers.	足履浸泡液	放在工作站旁用于对工人的鞋子进行消毒的化学溶液。
Full-Body Safety Harness	A full-body safety harness is a protective equipment with an anti-fall system, which is mandatory when working at heights of 1.80 meters or more.	全身安全带	全身式安全带是一种带有防坠落系统的防护装备，在1.80米或更高的高度工作时必须佩戴。
Glove	A hand covering with separate sections for each of the fingers and the thumb that is made of various materials, such as leather, wool, or rubber.	手套	用皮革、绒线、橡胶或其他材料制作的将各个手指分隔开的手部防护用品。
Hair Net	A pouch - like net, sometimes decorated, that covers the hair.	发网	一种用于罩住头发的袋状网，有时带有装饰。
Hard Hat	An adjustable headgear with a chin strap, usually of molded fiberglass, that will protect the head from all possible blows, deflect falling stones, absorb impacts and stay in place in the event of a fall.	安全帽	一种可调节的带有下巴托的帽盔，通常由模制玻璃纤维制成，用于保护头部免受所有可能的打击、使落下的石块偏离方向、吸收冲击力以及在人跌倒时依然保持在原位。
Leather Gloves	A leather glove is a fitted covering for the hand with a separate sheath for each finger and the thumb. This covering is composed of the tanned hide of an animal (with the hair removed), though in recent years it is more common for the leather to be synthetic.	皮手套	皮手套是适合手的覆盖物，每个手指和拇指都有一个单独的护套。这种覆盖物由动物的鞣制生皮（去除了毛发）组成，尽管近年来更常见的是合成皮革。

PPE and Equipment

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Machine	Any combination of mechanical parts that transmits one part to another or otherwise modifies force, motion, or energy, but does not include a vehicle.	机器	将一个部件传递给另一个部件或以其他方式改变力、运动或能量的机械部件的任何组合，但不包括车辆。
Metal Mesh Gloves	Those who use knives or maintain food slicers and cutters must wear metal mesh gloves to protect against cuts.	金属网眼手套	使用刀具或维护食品切片机和刀具的人员必须戴上金属网手套以防割伤。
Particulate Respirator	It's used to reduce the risk of inhaling hazardous airborne particles and aerosols, including dust particles and infectious agents.	颗粒物呼吸器	用于降低吸入有害空气传播颗粒和气溶胶的风险，包括灰尘颗粒和传染性病原体。
Personal Effects	Private worn or carried items, such as purse, phone, wallet and more.	个人物品	私人佩戴或携带的物品，例如钱包、手机、钱包等。
PPE	The PPE (Personal Protective Equipment) protects the worker from different risks. PPE offers safety to perform work activities and reduces the risk of injury or accident in the workplace.	个人防护装备	PPE（个人防护设备）保护工人免受各种风险。PPE为执行工作活动提供安全性，并降低工作场所受伤或事故的风险。
Rubber Boots	Rubber boots protect the feet and lower legs by providing maximum support for the feet and ankles. The sole is designed non-slip, perfect for smooth and wet surfaces with high resistance to fats, solvents and oils to prevent slipping.	橡胶靴	橡胶靴通过为脚和脚踝提供最大的支撑来保护脚和小腿。鞋底采用防滑设计，非常适合光滑和潮湿的表面，对脂肪、溶剂和油具有很高的抵抗力，以防止滑倒。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Safety Glasses	Glass that has been toughened or laminated so that it is less likely to splinter when broken.	护目镜	一种经过钢化或层压，因此在破碎时不太可能碎裂的眼镜。
Safety Shoes	A shoe designed to protect the foot with a reinforced toe.	安全鞋	一种设计用于保护脚部的鞋，带有加固的脚趾。
Safety Sleeves	Safety sleeves protect hands and arms from hazards such as cuts and pricks when handling knives or cutters. Depending on their use, they exist in different materials such as fibre, plastic and modacrylic.	安全袖套	在处理刀具或工具时，安全袖套可保护手和手臂免受割伤和刺伤等危险。根据它们的用途，它们存在于不同的材料中，例如纤维、塑料和改性丙烯酸。
Self-Retracting Lifeline	A self-retracting lifeline is a fall arrest device. The system activates a brake at the moment of reaching the blocking speed, protecting the worker's integrity.	自回缩救生索	自回缩式救生索是一种防坠落装置。系统在达到阻塞速度时启动制动器，保护工人的完整性。
Shoe Covers	Shoe covers are used to prevent the transfer of microorganisms within production facilities that are often stored on the soles of shoes.	鞋套	鞋套用于防止通常存放在鞋底上的微生物在生产设施内转移。
Smock	A loose coatlike outer garment, often worn to protect the clothes while working.	工作服	一种宽松、像罩衫一样的外套，通常在工作时穿在衣服的外面用于保护衣服。

PPE and Equipment

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Uniforms	The distinctive clothing worn by members of the same organization.	制服	同一组织的成员所穿的独特服装。
Utensils	Small hand held tools used for food processing.	器具	用于食品加工的小型手持工具。



Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Baking	A cooking procedure that uses dry heat in an enclosed chamber.	烘烤	在一个密闭的仓内使用干热的烹调程序。
Crossdocking	A flow-through distribution method that eliminates storage, as goods and materials go directly from receiving to shipping, possibly remaining on a dock or staging area for a short period.	越库对接	一种无需存储的流通式配送方法，因为货物和材料直接从接收到运输，可能会在码头或集结区停留很短的时间。
Cutting	The act of reducing food to smaller pieces.	切	将食品分成更小的部分的动作。
Destoning	The process of removing stones from fruits and vegetables before further processing.	去石	在进一步加工之前从水果和蔬菜中去除碎石的过程。
Detection	Substance recognition by means of chemical reactions or physical processes.	检测	通过化学反应或物理过程来识别物质。
Dehydration	It is a process of reducing moisture of food to low levels for improved shelf life by adding one or more forms of energy to the food. However, it does not include removal of moisture from food by mechanical pressing or concentration of liquid foods.	脱水	这是一个通过向食物中添加一种或多种形式的能量来将食物的水分降低到低水平以延长保质期的过程。但是，它不包括通过机械压榨或浓缩液体食品来去除食品中的水分。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Types of Processes

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Drying	Drying is defined as the application of heat under controlled conditions, to remove the water present in foods by evaporation to yield solid products. It differs from evaporation, which yields concentrated liquid products. The main purpose of drying is to extend the shelf-life of foods by reducing their in-water activity	烘干	干燥定义为在受控条件下施加热量，通过蒸发去除食品中的水分，从而产生固体产品。它不同于蒸发，后者产生浓缩的液体产品。干燥的主要目的是通过降低食物的水中活性来延长食物的保质期
Finished Product	Product that will undergo no further processing or transformation by the establishment. Note: A product that undergoes further processing or transformation by another establishment is a finished product, in the context of the first establishment and a raw material or an ingredient in the context of the second establishment.	成品	企业不会进一步加工或改造的产品。注意：由另一家企业进行进一步加工或转化的产品对于第一家企业是成品，对于第二家企业是原材料或原料。
Food Extrusion	it typically means dried products, such as pet food kibbles and smaller breakfast cereals.	食品挤压	它通常是指干燥的产品，例如宠物食品粗磨和较小的早餐麦片。
Food Manufacturing	The industry that turns livestock and agricultural products into products for consumption.	食品制造业	将牲畜和农产品转化为消费产品的行业。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Food Packaging	It is defined as enclosing food to protect it from tampering or contamination from physical, chemical, and biological sources, with active packaging being the most common packaging system used for preserving food products.	食品包装	它被定义为封闭食品以保护其免受物理、化学和生物来源的篡改或污染，活性包装是用于保存食品的最常见的包装系统。
Food Processing Industry	The industry that uses food as a raw material and changes it in some way to make a food product.	食品加工业	用食物作为原材料、以某种方式对其进行改变以制成食品的产业。
Food Sensitivity	A reaction to certain foods related to digestion.	食物敏感性	对某些与消化有关的食物的反应。
Freezing	A method of food preservation in which low temperatures (0 °F [-18 °C] or lower) inhibit the growth of microorganisms.	冷冻	一种用低温 (0° F[-18° C] 或更低) 限制微生物生长的食品保护方法。
Lean Manufacturing	Produce more with the existing resources by eliminating non-value-added activities. A systematic approach to eliminating waste and creating a flow throughout the organization.	精益制造	通过消除非增值活动，利用现有资源生产更多产品。一种消除浪费和在整个组织中创建流程的系统方法。
Pasteurization	The partial sterilization of a product, such as milk or wine, to make it safe for consumption and improve its keeping quality.	巴氏杀菌	对牛奶或酒等产品进行部分灭菌，以使其安全食用并提高其保存质量。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Types of Processes

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Preparation	In respect of food commodity, includes processing, treating, preserving, handling, testing, grading, coding or slaughtering or other prescribed activity.	制备	就食品而言，包括加工、处理、保存、处理、测试、分级、编码或屠宰或其他规定的活动。
Processing	The treatment of food substances in such a manner as to change its properties with a view to preserving it, improving its quality or making it functionally more useful.	加工	以某种方式改变食品的特性以保存食品、改善其质量或功能用途的食品处理方法。
Refrigeration	The process of cooling a product to such an extent that it will assist preservation and extend its shelf life.	冷藏	一种对产品进行冷却以便更好地保存食品以及延长其保质期的程序。
Smoking	It is a method of cooking meat and other foods over a fire. Wood chips are added to the fire to give a smoky flavour to the food. Smoking is separate from drying. Smoking adds flavour to the meat, fish, and poultry, and provides a small food preservation effect.	熏制	这是一种在火上烹饪肉类和其他食物的方法。将木屑添加到火中以使食物具有烟熏味。熏制与干燥是分开的。熏制会增加肉类、鱼类和家禽的风味，并可以提供一定的食物保存效果。
Wholesome Food	Raw, cooked or processed or prepared food or beverage intended for consumption that meets all quality and labelling standards.	健康食品	符合所有质量和标签标准的供消费的生、熟、加工或预制食品或饮料。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Distributor	A person, including a wholesaler, who distributes food or other materials.	经销商	分销食品或其他材料的人, 包括批发商。
Distribution Centre	A warehouse or other specialized building that is stocked with food or things to be redistributed to retailers, wholesalers or directly to consumers.	配送中心	储存食品或物品的仓库或其他专门建筑, 可重新分配给零售商、批发商或直接分配给消费者。
Exporter	Any person who sells or trades food from Canada to another country.	出口商	任何从加拿大向另一个国家出售或交易食品的人。
Importer	Any person in Canada who imports food commodities into Canada.	进口商	在加拿大向加拿大进口食品的任何人。
Just In Time (JIT)	An approach to inventory management that relies on suppliers to deliver goods to a customer just before the customer needs them for production.	准时制 (JIT)	一种库存管理方法, 依赖于供应商在客户需要生产货物之前将货物交付给客户。
Logistic	The management of shipping, receiving and warehousing goods and materials; a department that manages shipping, receiving and warehousing.	物流	货物和材料的运输、接收和仓储管理; 管理运输、接收和仓储的部门。
Lot Codes or Lot Numbers	A series of numbers and/or letters that can be matched to ingredients, production days and times, and other variables, which are assigned to a specific batch. Used for identifying and tracking product.	批号	一系列数字和/或字母, 可与分配给特定批次的成分、生产日期和时间以及其他变量相匹配。用于识别和跟踪产品。

Warehouse terms

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Pests	Any animal, plant, fish, or insect of public health importance including, but not limited to, birds, rodents, roaches, flies, and larvae that may carry pathogens that can contaminate foods.	害虫	任何对公共卫生具有重要意义的动物、植物、鱼类或昆虫，包括但不限于鸟类、啮齿动物、蟑螂、苍蝇和可能携带可能污染食品的病原体的幼虫。
Receiving	The act of checking the quality, quantity, and condition of the incoming goods and checking other standards related to a shipment, followed by a decision to reject the shipment or accept it and put it into proper storage.	接收	检查进货的质量、数量和状况以及检查与装运相关的其他标准的行为，然后决定拒绝装运或接受装运并将其放入适当的存储中。
Reefer	Temperature-controlled van, truck, semi-trailer and shipping container that is suitable for transporting goods that need to be held at a specific temperature from hot to frozen; commonly used term for trucks at refrigerated and frozen temperatures.	冷藏	温控厢式货车、卡车、半挂车和海运集装箱，适用于运输需要保持从高温到冷冻的特定温度的货物；冷藏和冷冻温度下卡车的常用术语。
Shipping	The act of sending goods, usually a large object or a large quantity of goods, to a place from one place to another, originally by ship.	运输	将货物（通常是大件物品或大量货物）从一个地方运送到另一个地方的行为，最初是通过船运。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Traffic Flow	The movement of people, product and materials in a specific direction.	交通流量	人员、产品和材料在特定方向上的移动。
Traffic Patterns	The direction in which people, product and materials regularly move.	交通模式	人员、产品和材料定期移动的方向。
Warehousing	The physical function of storing goods and materials, including identifying, inspecting, tracking, organizing and completing other tasks to manage the inventory and items in inventory.	仓储	存储货物和材料的物理功能，包括识别、检查、跟踪、组织和完成其他任务以管理库存和库存中的项目。



Technology

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Anti-Virus Software	A program or set of programs that are designed to prevent, search for, detect and remove software viruses, and other malicious software such as worms, trojans, adware, and more.	杀毒软件	旨在防止、搜索、检测和删除软件病毒和其他恶意软件（如蠕虫、木马、广告软件等）的程序或程序集。
Bandwidth	Refers to the maximum amount of data that can travel a communications path in a given time, usually measured in seconds.	带宽	指在给定时间内可以通过通信路径的最大数据量，通常以秒为单位。
Boot (Re-Boot)	To boot (or re-boot) is to load and initialise the operating system on a computer. Think of it as starting up your computer. In Windows, you can use the key combination CTRL and ALT and DEL as a "soft" boot. This means restarting the computer rather than turning it completely off and on again, which could cause damage to your computer's hard disk under some circumstances.	启动（重新启动）	启动（或重新启动）是在计算机上加载和初始化操作系统。把它想象成启动电脑。在Windows中，可以使用组合键CTRL和ALT以及DEL作为“软”启动。这意味着重新启动计算机，而不是将其完全关闭然后重新打开，这在某些情况下可能会损坏计算机的硬盘。
Broadband	A type of communications technology whereby a single wire can carry more than one type of signal at once; for example, audio and video. Cable TV is one technology that uses broadband data transmission.	宽带	一种通信技术，单根导线可以同时传输多种类型的信号；例如，音频和视频。有线电视是一种使用宽带数据传输的技术。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Bug	A part of a program that usually causes the computer to malfunction; often remedied in patches or updates to the program.	漏洞	通常会导致计算机故障的程序的一部分；通常在程序的补丁或更新中得到补救。
Chip	A microprocessor that performs many functions and calculations that make your computer run. Your computer's chip is also referred to as the CPU (Central Processing Unit) or the processor.	芯片	一种微处理器，它执行许多功能和计算，使您的计算机运行。您计算机的芯片也称为CPU（中央处理单元）或处理器。
Compression/Compressed	Compression is the reduction of the size of a file. Compressed files take up less memory and can be downloaded or sent over the Internet more quickly.	压缩/压缩的	压缩是减小文件的大小。压缩文件占用的内存更少，可以更快地通过Internet下载或发送。
Cookie	A piece of code or data created by a web server and stored on a user's computer. It is used to keep track of the user's usage patterns and preferences.	网站浏览信息数据	由Web服务器创建并存储在用户计算机上的一段代码或数据。它用于跟踪用户的使用模式和偏好。
CPU	The central processing unit (CPU) is the brains behind your computer. The CPU is responsible for performing calculations and tasks that make programs work. The higher the speed of a CPU, the faster the CPU undertakes the calculations and tasks.	中央处理器	中央处理器 (CPU) 是计算机背后的大脑。CPU负责执行使程序运行的计算和任务。CPU的速度越高，CPU承担计算和任务的速度就越快。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Technology

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Cybersecurity	Refers to measures designed to protect your computer, device or network from cybercrime. This involves preventing unintended and unauthorised access, change and damage.	网络安全	指旨在保护您的计算机、设备或网络免受网络犯罪侵害的措施。这涉及防止意外和未经授权的访问、更改和损坏。
Digital Literacy	Skills associated with reading and understanding information presented in multiple formats from a wide range of sources on a computer or digital device.	数字素养	阅读和理解计算机或数字设备上各种来源以多种格式呈现的信息的相关技能。
Download	The method by which users access and save or "pull down" software or other files to their own computers from a remote computer via the Internet.	下载	用户通过互联网从远程计算机访问和保存或“下拉”软件或其他文件到他们自己的计算机的方法。
Firewall	A barrier that acts as a security system to protect trusted computer systems and networks from outside connections and untrusted networks, such as the Internet.	防火墙	充当安全系统的屏障，用于保护受信任的计算机系统和网络免受外部连接和不受信任的网络（例如互联网）的影响。
Hard Drive	A device (usually within the computer case) that reads and writes information, including the operating system, program files and data files.	硬盘	读取和写入信息的设备（通常在计算机机箱内），包括操作系统、程序文件和数据文件。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Hardware	The physical component of a computer system that causes processing of data.	硬件	处理数据的计算机系统的物理组件。
Keyboard	A peripheral used to input data by pressing keys.	键盘	用于通过按键输入数据的外围设备。
Megabyte	A measure of computer processor storage and real and virtual memory. A megabyte (Mb) is 2 to the 20th power bytes, or 1,048,576 bytes in a decimal notation.	兆字节	衡量计算机处理器存储以及真实和虚拟内存的量度。兆字节 (Mb) 是2的20次方字节，或十进制表示法中的1,048,576字节。
Megahertz	The unit used to measure the speed of a computer's processor (e.g. 2.8Ghz).	兆赫	用于测量计算机处理器速度的单位（例如2.8Ghz）。
Memory	Any device that holds computer data.	存储器	任何保存计算机数据的设备。
Modem	A peripheral device used to connect one computer to another over a phone line.	调制解调器	用于通过电话线将一台计算机连接到另一台计算机的外围设备。
Monitor	A device used to display information visually.	显示器	用于直观显示信息的设备。
Mouse	A peripheral device used to point to items on a monitor.	鼠标	用于指向显示器上项目的外围设备。

Technology

French

Spanish

Vietnamese

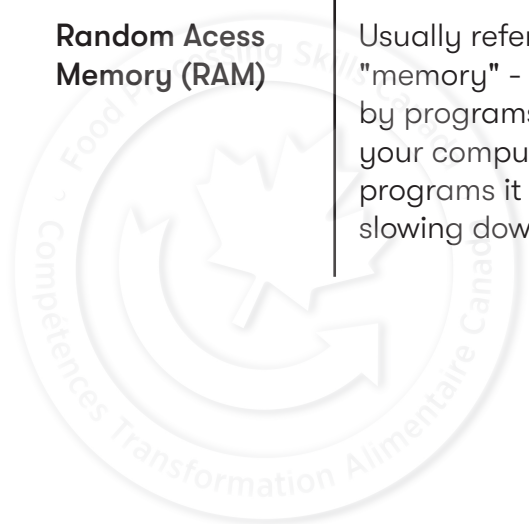
Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Operating System (OS)	The software that manages all of a computer's processes and allows programs and applications to run. The most prominent operating system is Microsoft Windows. Others include Mac OS and Linux.	操作系统 (OS)	管理计算机所有进程并允许程序和应用程序运行的软件。最常见的操作系统是Microsoft Windows。其他包括Mac OS和Linux。
Printer	A peripheral device that converts output from a computer into a printed image.	打印机	将计算机的输出转换为打印图像的外围设备。
Processor	The brains of your computer. It is responsible for performing calculations and tasks that make programs work. The faster the processor, the faster the computer works.	处理器	计算机的大脑。它负责执行使程序运行的计算和任务。处理器越快，计算机的工作速度就越快。
Random Access Memory (RAM)	Usually referred to as a computer's "memory" - it stores information used by programs. Generally, the larger your computer's RAM, the more programs it can run at once without slowing down.	随机存取存储器 (RAM)	通常被称为计算机的“内存”——它存储程序使用的信息。通常，计算机的RAM越大，它可以同时运行的程序越多而不会减慢速度。



Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Resolution	Refers to the number of distinct pixels that make up the display on a computer monitor. It is denoted in DPI (dots per inch). The higher the resolution, the finer and smoother the images appear when displayed at a given size.	分辨率	指构成计算机显示器上显示的不同像素的数量。它以DPI（每英寸点数）表示。分辨率越高，图像在以给定尺寸显示时显得越精细和平滑。
Scroll Bar	Allows the user to control which portion of the document is visible in the window; available either horizontally or vertically or both.	滚动条	允许用户控制文档的哪个部分在窗口中可见；可水平或垂直或两者兼而有之。
Search Engine	Enables a computer user to search information on the Internet. It is a type of software that creates indexes of databases or Internet sites based on the titles of files, keywords, or the full text of files. The most popular search engines are Google.ca, Yahoo.ca and Bing.ca.	搜索引擎	使计算机用户能够在互联网上搜索信息。它是一种基于文件标题、关键字或文件全文创建数据库或互联网站点索引的软件。最受欢迎的搜索引擎是 Google.ca、Yahoo.ca和Bing.ca。
Server	A computer that handles requests for data, email, file transfers, and other network services from other computers.	服务器	处理来自其他计算机的数据、电子邮件、文件传输和其他网络服务请求的计算机。

Technology

French

Spanish

Vietnamese

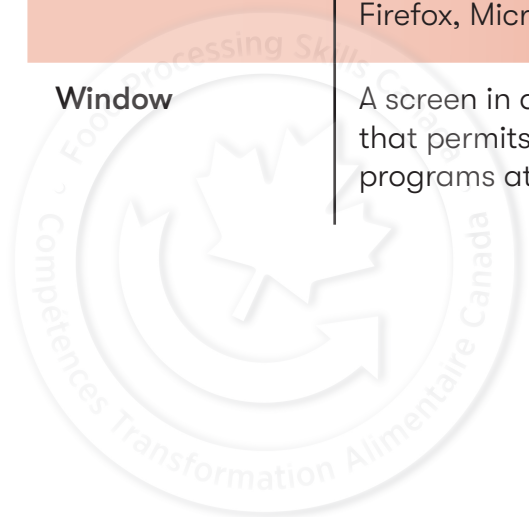
Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Tool Bar	A graphical representation of program activities; a row of icons used to perform tasks in a program.	工具栏	计划活动的图形表示；用于在程序中执行任务的一排图标。
Virus	A piece of programming code inserted into other programming to cause damage. Viruses can be sent in many forms but are often transmitted via email messages that, when opened, may erase data or cause damage to your hard disk. Some viruses are able to enter your email system and send themselves to other people in your list of contacts.	病毒	一段程序代码插入到其他程序中造成损坏。病毒可以以多种形式发送，但通常通过电子邮件进行传播，打开后可能会删除数据或损坏您的硬盘。某些病毒能够进入您的电子邮件系统并将自己发送给您的联系人列表中的其他人。
Web Browsers	A software program that allows you to surf the web. Popular web browsers include Google Chrome, Mozilla Firefox, Microsoft Edge and Safari.	网页浏览器	一个允许您在网上冲浪的软件程序。流行的网络浏览器包括Google Chrome、Mozilla Firefox、Microsoft Edge和Safari。
Window	A screen in a software program that permits the user to view several programs at one time.	窗口	软件程序中允许用户一次查看多个程序的屏幕。



Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Act	A law or rule enacted by government.	法令	政府颁布的法律或规则
Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)	Responsible for policies governing agriculture production, farming income, research and development, inspection, and the regulation of animals and plants.	加拿大农业和农业食品部(AAFC)	负责农业生产、农业收入、研究开发、检验和动植物管理等政策。
British Retail Consortium (BRC)	The leading trade association for UK retailing. Although the BRC food safety standard began in the UK, it is now recognized as a global standard.	英国零售联盟 (BRC)	英国零售业领先的贸易协会。虽然BRC食品安全标准始于英国，但现在已被公认为全球标准。
Canadian Border Services Agency (CBSA)	Ensures the security and safety of Canada by managing the access of people and goods to and from Canada, enforces many acts including Food and Drugs Act, Consumer Packaging and Labelling Act, Canada Agricultural Products Act, Meat Inspection Act, Fish Inspection Act.	加拿大边境服务局 (CBSA)	通过管理进出加拿大的人员和货物的出入来确保加拿大的安全和安全，执行许多法案，包括食品和药品法、消费者包装和标签法、加拿大农产品法、肉类检验法、鱼类检验法。
Canadian Food Inspection Agency (CFIA)	The agency authorized to act on behalf of the Government of Canada to protect food supply, and animal and plant health.	加拿大食品检验局 (CFIA)	该机构授权代表加拿大政府采取行动保护食品供应和动植物健康。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Government Terms

French
Spanish
Vietnamese
Tagalog
Punjabi
Chinese
Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Food and Drug Administration	US FDA - The scientific regulatory agency of the United States Department of Health and Human Services, responsible for the safety regulation of most types of foods, drugs, cosmetics and other products.	食品和药物管理局	US FDA - 美国卫生与公众服务部的科学监管机构，负责大多数类型的食品、药品、化妆品和其他产品的安全监管。
Health Canada	Develops food safety and nutrition standards and policies, assesses food safety risks, and promotes healthy eating through initiatives like Canada's Food Guide.	加拿大卫生部	制定食品安全和营养标准和政策，评估食品安全风险，并通过加拿大食品指南等倡议促进健康饮食。
International Organization for Standardization	The world's largest developer and publisher of International Standards. Promulgates world-wide industrial and commercial standards.	国际标准化组织	世界上最大的国际标准开发商和出版商。颁布世界范围内的工业和商业标准。
ISO 22000	Specifies the requirements for a food safety management system. Demonstrates the facility's ability to control food safety hazards in order to ensure that the food is safe for human consumption.	ISO 22000	规定了食品安全管理体系的要求。展示工厂控制食品安全危害的能力，以确保食品对人类食用是安全的。
Legislation	A law or laws enacted by a government.	立法	政府制定的一项或多项法律。

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Non-Compliance	The state that occurs when a regulated party or thing does not conform to statutory or regulatory requirements.	不合规	当受监管方或事物不符合法律或监管要求时出现的状态。
Objective Evidence	Information directly collected by an inspector through observation, measurement, testing, or other means.	客观证据	检查人员通过观察、测量、测试或其他方式直接收集的信息。
Public Health Agency Canada	Conducts food-related illness surveillance, outbreak investigations, and offers advice on how to protect oneself during an outbreak.	加拿大公共卫生署	开展与食物有关的疾病监测和疫情调查，并就疫情期间如何保护自己提供建议。
Regulated Party	A person (including an individual, corporation, partnership, or organization) carrying on business in Canada and is subject to the acts and regulations administered by the CFIA.	受监管方	在加拿大开展业务并受CFIA管理的法案和法规约束的个人（包括个人、公司、合伙企业或组织）。
Regulation	A legal rule that relates to a specific act.	规定	与特定法案相关的法律规则。

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Government Terms

French

Spanish

Vietnamese

Tagalog

Punjabi

Chinese

Russian

Word/Phrase	Definition	单词/短语	定义
Regulatory Requirements	All pertinent acts, regulations and directives.	监管要求	所有相关的法案、法规和指令。
Requirements	The criteria set down in acts or regulations administered or enforced by the CFIA.	要求	CFIA管理或执行的法案或法规中规定的标准。
Safe Food for Canadians Act	Introduced on June 7, 2012 and received Royal Assent November 2012. The scope of the Act covers production, import, export, transport, and sales of food products across Canada's provinces and territories and brings together Health Canada, the Canadian Food Inspection Agency and the Public Health Agency of Canada under one umbrella organization.	加拿大食品安全法案	2012年6月7日推出并于2012年11月获得皇家批准。该法案的范围包括加拿大各省和地区食品的生产、进口、出口、运输和销售，并将加拿大卫生部、加拿大食品检验局和加拿大公共卫生署纳入一个总括组织。





Food Processing Skills Canada
3030 Conroy Road, Suite 201
Ottawa, Ontario K1G 6C2
Telephone: 613.237.7988

Toll Free: 1.877.96FPHRC (963-7472)

Email: info@fpssc-ctac.com

Fax: 613.237.9939



Canada

fpssc-ctac.com